

# L'IMPARTIAL

### PRIX D'ABONNEMENT

Franco pour la Suisse		Pour l'Étranger	
1 AN	Fr. 28.—	1 AN	Fr. 60.—
6 MOIS	» 14.20	6 MOIS	» 32.—
3 MOIS	» 7.20	3 MOIS	» 16.50
1 MOIS	» 2.50	1 MOIS	» 6.25

TARIFS RÉDUITS POUR CERTAINS PAYS

PARAISANT A LA CHAUX-DE-FONDS TOUS LES JOURS

EXCEPTÉ LE DIMANCHE

TÉLÉPHONE (039) 2.28.94

CHEQUES POST. IVB. 325

15 centimes

### PRIX DES ANNONCES

LA CHAUX-DE-FONDS	15 CT. LE MM.
CANTON DE NEUCHÂTEL/JURA BERNOIS	17 CT. LE MM.
Régie extra-régionale «Annonces-Suisse» S.A., Genève et succ.	21 CT. LE MM.
SUISSE	21 CT. LE MM.
RÉCLAMES	75 CT. LE MM.

(MINIMUM DE 25 MILLIMÈTRES)

Vers un second plan quinquennal ?

## La situation économique de l'Argentine



Le général Peron

Lausanne, le 14 septembre.

Le 11 novembre de cette année, les Argentins auront à élire le chef de l'Etat, le vice-président de la République et le Parlement. A la veille de cet événement, il nous paraît intéressant de rappeler brièvement quelle est actuellement la situation économique de l'Argentine et quels sont les résultats du plan quinquennal introduit par le général Juan Peron, élu à la présidence en février 1946.

A en croire un discours adressé au Congrès par le président Peron au mois de mai 1951, aucun problème d'ordre économique ne se posait alors pour l'Argentine. Un peu plus tard cependant, dans une allocution prononcée devant des fonctionnaires, il admettait que les tendances inflationnistes qui sévissaient à l'étranger depuis la guerre de Corée auraient aussi fatalement des répercussions sur l'économie nationale. En outre, dans un exposé sur la situation du pays, le président Peron faisait remarquer que, au cours des trois dernières années, l'économie argentine avait pris un essor considérable. En effet, le pays s'était acquitté de sa dette envers l'étranger, les chemins de fer avaient été nationalisés et perfectionnés, les assurances s'étaient développées et des travaux publics de grande envergure, s'élevant à 11 milliards de pesos, avaient été entrepris. Or, il est évident qu'un tel programme expansionniste ne peut se réaliser sans que la nation en supporte les charges d'une façon ou d'une autre.

Voyons donc maintenant plus en détail comment se présente en réalité la vie économique du pays.

### Echos

#### Définition

Définition du Mont-de-Piété: « Le temple de la reconnaissance ».

### Prix et salaires.

Le voyageur qui se rend en Argentine est frappé sans doute par la prospérité apparente du pays. Le pouvoir d'achat ne paraît pas faire défaut, les magasins sont bien achalandés, même si les marchandises importées ne sont pas aussi abondantes que dans d'autres pays. Les magasins, les théâtres, les cinémas, les cafés et les restaurants sont bondés. Mais si la viande, extrêmement abondante, est très bon marché, dans l'ensemble, le coût de la vie est élevé, comme le montrent les quelques chiffres ci-après.

De 100 en 1943, l'indice du coût de la vie a atteint 119,4 en 1945 pour passer à 322,9 en novembre 1950. On sait que cette hausse des prix n'est pas extraordinaire puisque, depuis l'ouverture du conflit de Corée, tous les pays du monde subissent le même phénomène. Mais, ce qui est frappant en Argentine, c'est que cette hausse a débuté bien plus tard qu'ailleurs et qu'elle a été plus accentuée aussi.

(Suite page 3). M.-L. LANDRY.

### La vendange sera belle en Valais

Trente millions de litres !

Tant crie-t-on à l'été qu'il finit par entendre, écrit M. Zermatten dans la « Gazette ». Il est demeuré sourd bien longtemps. A tel point que les vigneron commençaient d'avoir de l'inquiétude pour leurs vendanges. Elle se dissipe de jour en jour, en ce septembre chaud comme un mois de juin et dont les nuits mêmes demeurent presque accablantes. Aussi, voit-on les grappes changer de couleurs; du vert, elles passent au blond et les muscats maintenant enfin se cuivent. Le sourire revient aux lèvres de ces hommes terreaux qui n'ont jamais tant lutté contre les ennemis de la vigne.

L'un d'eux disait, au printemps: « Si le bon Dieu nous avait laissé faire, nous n'aurions pas fait mieux que lui: il n'y a plus de place pour une grappe à nos ceps... De ce siècle, on n'avait vu pareille abondance. Mais tant que les récoltes ne sont pas à la cave ou au grenier, il convient de rester sur ses gardes. Il y eut un peu de coulure; surtout, les averses continues favorisèrent à tel point les maladies que dix ou douze sulfatages ne vinrent pas à bout de les exterminer. Maintenant que le temps de la récolte approche, il est néanmoins permis de se réjouir car les fûts se rempliront, cet automne. Les augures parlent de 30 millions de litres, ce qui est bien supérieur à une récolte moyenne. Après l'année maigre, voici l'abondance: que les beaux jours continuent et la qualité sera pour le moins honorable. »

### Les reportages de « L'Impartial »

(Corr. part. de « L'Impartial »)

Paris, le 14 septembre.

Le 20 mai 1941, un géant, vêtu de l'uniforme de colonel nazi, rencontrait dans un parc de Tokio le premier conseiller de l'ambassade soviétique. La rencontre, en apparence fortuite, dura seulement quelques secondes: le temps de se serrer la main et, pour l'Allemand de glisser dans les doigts du diplomate russe un petit bout de papier avec ces quelques mots:

« L'Allemagne attaquera la Russie soviétique le 20 juin de cette année. Hitler a concentré sur ses frontières orientales de 170 à 190 divisions ».

Le colonel allemand qui avait écrit ces deux phrases s'appelait le Dr Richard Sorge et occupait au Japon le poste d'attaché de presse. Les yeux sombres, la chevelure noire, une stature d'athlète, Sorge était très populaire, depuis dix ans déjà, dans les cercles diplomatiques de Tokio, où il avait une réputation de joyeux luron, aimant les plaisanteries salées et les boissons fortes. On le rencontrait tard dans la nuit, entouré de femmes joyeuses et légèrement éméchées, devant lesquelles pour manifester sa foi nationale-socialiste il chantait à pleine voix le « Horst Wessel ».

Colonel de la Wehrmacht et de l'armée rouge

## Le Dr Sorge communiqua à Moscou les secrets allemands et japonais

Influençant par là même le cours de l'histoire...

### Une documentation sensationnelle.

Le plus extraordinaire, comme vient de le révéler une documentation sensationnelle des autorités américaines, publiée à Washington, c'est que Sorge, loin d'être nazi, était le grand as de l'espionnage soviétique dont il avait organisé le réseau d'Extrême-Orient.

Sorge est parvenu à découvrir les plus grands secrets politiques et militaires de notre temps et, par sa seule action, il a influencé le cours même de l'Histoire. L'information qu'il envoya le 20 mai 1941 à Moscou quant à la prochaine attaque de la Russie par Hitler était exacte: un ordre d'Hitler, donné la veille même de l'offensive, entraîna seulement un retard de quarante-huit heures sur les prévisions.

Sorge jouissait de la totale confiance du Führer et se voyait confier par Berlin les missions les plus confidentielles. Aussi avait-il pris toutes précautions pour ne point se trahir. Il n'avait aucun contact avec les communistes locaux, ni avec les agents secondaires du Komintern: il communiquait directement avec Moscou. On a pu établir plus tard que Sorge appartenait au 4e

Bureau de l'état-major général soviétique, et qu'il avait le droit de communiquer directement ses informations aux plus hauts représentants diplomatiques et militaires de l'URSS à l'étranger. Pour plus de prudence, Sorge avait été pourvu secrètement d'un poste émetteur et, le plus souvent, il transmettait lui-même ses messages à Moscou. Chose éffarante: l'attaché de presse allemand à Tokio n'était pas seulement colonel de la Wehrmacht, il était en même temps colonel... de l'armée rouge! (Suite page 7.)

## Notes D'UN PASSANT

On constate certains remous dans la presse suisse à la suite de la décision de M. Gottlieb Düttweiler de fonder une agence de presse dont les services se doubleraient d'annonces et de clichés.

Le directeur de la Migros et chef des indépendants vient du reste de communiquer à l'Agence télégraphique suisse une mise au point affirmant que la dite agence est strictement indépendante, qu'elle est constituée à l'aide de capitaux provenant uniquement de la presse et que le « Ring » aussi bien que l'épicerie en sont absents. Les buts? Sauver les petits journaux campagnards et leur rendre possible l'accomplissement de leur tâche dans notre belle et libre démocratie...

Tout simplement... En attendant on voit une fois de plus à quel point est dangereuse la puissance d'un trust et combien il faut ouvrir l'oeil en face des tentatives d'accaparement de certaines puissances commerciales, financières et industrielles.

Sous les prétextes les plus honnêtes et les plus justifiables, on crée des organismes qui, plus tard, s'étendent et finissent par devenir tentaculaires. Plus ils possèdent de puissance, plus ils en veulent. Et plus leur richesse s'augmente, plus ils inventent de moyens pour enlever à autrui ce qui peut étendre leurs propres possibilités ou chances d'action.

L'exemple de la Migros à ce sujet est caractéristique.

De l'épicerie, M. Düttweiler a passé successivement — et non sans succès — à l'hôtellerie, puis aux transports, et enfin à la politique.

Maintenant il touche à la presse dont il possédait déjà plusieurs organes, au surplus fort bien rédigés. Que fera-t-il lorsqu'il disposera d'une agence concurrençant l'ATS ou la CPS ou toute autre organisation similaire déjà existante? Dans quel sens cherchera-t-il à influencer le public et à « faire » une opinion? Peut-être de façon objective et éclairée. Peut-être de façon plus ou moins intéressée. En général on ne place pas un ou deux millions par an dans une affaire, uniquement pour venir en aide à autrui ou pour faire plaisir au personnel. Ou alors c'est qu'on a tout du grand philanthrope...

Quoi qu'il en soit, on peut se demander après cela quel est le prochain rayon qui s'ajoutera au « drugstore » de la Migros?

- Banque ?
  - Ecurie de courses ?
  - Télévision ?
  - Ou cinéma ?
- Avec ce diable d'homme tout est possible et les paris sont ouverts...

Le père Fiquerez.

### Guérison miraculeuse à Lourdes

Mme Marthe Lison, âgée de 38 ans, qui était revenue d'un pèlerinage à Lourdes le 30 août s'est trouvée subitement guérie.

Elle souffrait d'une paralysie des jambes depuis plus de deux ans lorsque soudain, samedi dernier elle se sentit mieux et put marcher. Elle se précipita alors dans la rue appelant ses voisins et criant: « Je peux marcher, je suis guérie. » On est en train de faire une enquête sur son cas.

### Les élections grecques



En Grèce, aucun parti n'a obtenu la majorité absolue aux élections générales, de sorte qu'il sera assez difficile de donner à ce pays un gouvernement fort. A signaler tout de même que le nouveau parti du maréchal Papagos a recueilli un tiers de toutes les voix. Notre photo: Deux soldats grecs mutilés, combattants de Corée, votent dans un des bureaux d'Athènes.

Dans les annales de l'Erguel

## Evénements saillants de septembre

(Corr. part. de « L'Impartial »)

Courtelay, le 14 septembre.

Au 18<sup>e</sup> siècle, le peuple d'Erguel se plaignait de ce qu'on ne rendait toujours pas la justice dans le pays, comme aussi des tracasseries du bailli Mestrezat. Le mécontentement augmentant, les communes de la vallée décidèrent alors d'avoir une assemblée générale. Celle-ci eut lieu à Courtelay le 29 septembre 1733. Les habitants du Haut-Erguel s'y rendirent en masse, contrairement à l'usage qui n'admettait que les maires et un député par commune. Cette réunion fut tumultueuse. Le bailli, menacé, dut se sauver par la fenêtre, ainsi que son secrétaire, et se réfugier à la cour de Porrentruy. Les maires de Sonceboz, de Perles et de Tramelan, fidèles au prince, furent battus. Le pasteur de Vauffelin, qui prêchait l'obéissance au souverain, fut roué de coups à la porte du temple par ses propres paroissiens. Le peuple se procurait du plomb et de la poudre pour être prêt à toute éventualité. Un vent de révolution passait à travers la seigneurie.

Le 3 septembre 1772 naquit à Corgé-mont le doyen Morel qui fut non seulement homme d'église, mais encore homme politique, agronome, écrivain

et surtout le grand bienfaiteur du Val-lon.

Après leur élection, les princes-évêques de Bâle avaient coutume de venir dans les seigneuries du sud recevoir l'hommage de leurs sujets. Le dernier de ces voyages eut lieu en septembre 1776 à l'avènement de Frédéric de Wangen, le « beau prince ». Le peuple d'Erguel fut convoqué à Courtelay où se déroula, les 26 et 27 de ce mois, une réception grandiose.

### On pensait à l'avenir

Pendant que se tenait le Congrès de Vienne, après la défaite des troupes napoléoniennes, les Erguéliens se préoccupaient de l'avenir de leur pays. Un comité, dit « Comité d'Erguel », fut formé. Il se réunit le 27 septembre 1814 à Sonceboz, sous la présidence de l'administrateur Samuel Imer. Il y avait là 28 notables de la vallée, parmi lesquels le doyen Morel et le maire Jaquet, de Saint-Imier, qui proposèrent, sous forme de requête adressée aux puissances alliées, la création d'un canton-principauté du Jura, avec constitution libérale et pouvoir exécutif remis au prince-évêque; à défaut, l'union avec Berne.

(Suite page 3.)

M. A. C.

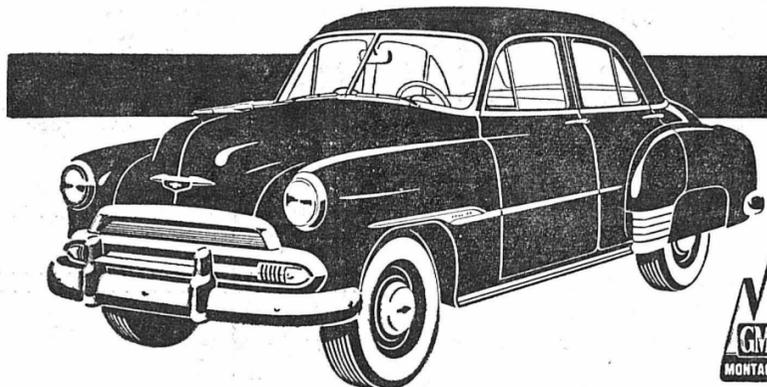
L'humour de la semaine

## Retour de Braderie



— N'effraie pas, Bobonne, la noir se porte beaucoup cette année !

**Un jubilé unique dans l'histoire de l'automobile**



Cette preuve infaillible, ce choix des acheteurs qui se répète des millions de fois devrait aussi vous inciter à demander à voir le modèle 1951. Les autres renseignements vous seront fournis par la voiture elle-même.

Il est bien évident qu'une voiture qui est préférée par les automobilistes dans une aussi grande mesure doit avoir des qualités absolument exceptionnelles.

Depuis 20 ans exactement, CHEVROLET est la voiture la plus achetée au monde. En Suisse également CHEVROLET est aujourd'hui la voiture américaine la plus répandue. En 1950 furent vendues 1602 CHEVROLET contre 1608 voitures des trois prochains marques américaines combinées.

13 CV avec boîte synchro-mesh . . . . . Fr. 13250.- + lcha.  
18 CV avec boîte synchro-mesh . . . . . Fr. 13250.- + lcha.  
20 CV avec transmission POWER GLIDE . . . . Fr. 14200.- + lcha.

Dès maintenant, le Sedan 4 portes de Luxe CHEVROLET est également équipé d'un moteur 6 cylindres de 13 CV à soupapes en tête.

Ce dernier est une réalisation d'origine, dotée des caractéristiques éprouvées de la construction GENERAL MOTORS.

Livrable aussi contre supplément avec la nouvelle transmission automatique.

- une accélération souple, progressive et sans à-coups;
- une attention tout entière axée sur la circulation.



# CHEVROLET

Vous trouverez l'adresse du distributeur local dans l'annuaire des téléphones sous le nom de CHEVROLET

Agence officielle des automobiles

## Chevrolet

## Garage GUTTMANN S. A.

Adm. Maurice Besançon

La Chaux-de-Fonds

Téléphone 2 46 81

**Setter irlandais** à vendre, superbe chiots, avec pedigree, âgés de 2 mois. — S'adr. M. ANRO, Promenade 32, Tél. (039) 2.55.73.

**Travail** Qui sortirait à domicile travail facile à dame de toute confiance. — S'adresser au bureau de L'Impartial. 16359

**Avis** Tapis Smyrne - J.-Brandt 2. Tél. (039) 2 46 54. Laine en baisse. — Au Comptoir de Lausanne du 7 au 23 septembre. Alice Perrenoud.

**Femme de chambre** pour hôtel ou fille de cuisine, cherche place. Faire offres écrites sous chiffre F. O. 16370, au bureau de L'Impartial.

**Qui s'occuperait** de 2 petites filles, 2 matins par semaine. Quartier du Grenier. — S'adr. Boucherie Sociale.

**A échanger** un appartement de 3 pièces, avec confort, situé dans le haut de la ville, avec un 2 pièces dans le bas de la ville, préférence quartier de l'Abeille. Faire offres sous chiffre B. O. 16388, au bureau de L'Impartial.

**Chambre** meublée est demandée par demoiselle. Faire offres sous chiffre U. L. 16480 au bureau de L'Impartial.

**Chambre** meublée est demandée par demoiselle. — Faire offres écrites sous chiffre C. C. 16568 au bureau de L'Impartial.

**Piano** est demandé à acheter d'occasion, en parfait état, cordes croisées, en indiquant prix, marque, couleur. Même adresse on achèterait un matelas à 1 place, en parfait état. — Ecrire sous chiffre B. B. 16549 au bureau de L'Impartial.

### Branche annexe

conventionnelle, cherche, cause d'âge horloger actif et débrouillard intéressé et pouvant suivre la clientèle, conviendrait à terminés. Nécessaire fr. 6.000. Affaire à reprendre ensuite.

Offres sous chiffre M. K. 16274 au bureau de L'Impartial

### Sommelière

est demandée pour bonne brasserie de la ville.

S'adresser au bureau de L'Impartial. 16382

### Fabriques Movado

engageraient :

### Ouvrières d'ébauches

qualifiées

### Ouvrières sur presses

Fabrique d'horlogerie CHERCHE

### horloger complet

habile et consciencieux, pour secondier le chef de fabrication. Place stable et salaire intéressant au mois, à personne sérieuse et capable. Faire offres à Case postale 10.376, La Chaux-de-Fonds.



### Acheveur

### Remonteur

fin. et méc.

### Jeune fille

pour contrôles et travaux d'atelier,

seraient engagés par

### Henry Sandoz & Fils

9, rue du Commerce

Maison de la place de Lausanne demande pour entrée immédiate.

### bons représentants

pour la vente d'une nouveauté sans concurrence et bon marché auprès de la clientèle particulière. Situation indépendante et bien rémunérée. Fixe, commission et frais. Candidats ayant de l'initiative, sérieux et ayant le sens des affaires adresseront offres détaillées avec photo, sous chiffre P. C. 17508 L., à Publicitas, Lausanne, 16544

Fabrique de cadrans métal engage

### ouvriers ouvrières

pour différents travaux d'atelier.

S'adresser

SOLDANELLE S. A.,

16347 Président-Wilson 5.

### Jeune mécanicien

est cherché pour travailler sur machine révoluer. — Faire offres écrites sous chiffre W. W. 16520, au bureau de L'Impartial.

### Réglages plats

avec point d'attache et mise en marche sont à sortir par CHS. FROIDEVAUX, Fabrique Monvil, rue Heilmann 4, Bienne.

Habile

### sténo-dactylo

est demandée par importante fabrique d'horlogerie, entrée immédiate ou à convenir, connaissant le français, l'allemand et l'anglais ainsi que la sténographie dans ces trois langues.

Faire offres écrites avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre Q. 11.517, à Publicitas S. A., Granges, 16524

### A LUCERNE, DESCENDEZ TOUJOURS A L'HOTEL DU JURA

Hôtel-Restaurant idéalement situé au Boulevard principal de la ville. Facile à atteindre par la route, les chemins de fer et les bateaux. Tél. (041) 2 05 75. J. RIEDWEG, propriétaire. Soyez les bienvenus!

F. O. M. H.

LA CHAUX-DE-FONDS

### Assemblée générale extraordinaire des horlogers et branches annexes

JEUDI 20 SEPTEMBRE 1951 à 20 h. 15

A LA SALLE COMMUNALE

ORDRE DU JOUR :

1. Revendications de salaires dans l'horlogerie et branches annexes. Rapporteur : Ad. Graedel, secrétaire central.
2. Heures supplémentaires.

Tous les ouvriers et ouvrières travaillant dans les branches ci-après désignées sont invités à assister à cette importante assemblée dans leur propre intérêt :

Terminaison de la montre — Réglages — Ebauches — Boîtes — Bijouterie — Terminaison de la boîte — Pendants — Cadrans — Ressorts Nickelage — Verres de montres — Mécaniciens groupe II — Pierres d'horlogerie — Balanciers Spiraux — Assortiments.

16531

Le Comité général.

### Acheveur

On demande acheveur avec mise en marche. Travail très bien rétribué et suivi

S'adresser M. All Courvoisier, Temple-Allemand 73, tél. 2.41.90.

Quelle personne donnerait des

### leçons d'anglais

à jeune dame. — Offres sous chiffre M. O. 16358 au bureau de L'Impartial

### COMPTOIR SUISSE

8-23 SEPTEMBRE



O. von KAENEL CORCELLES (Nid)

Meubles de cuisine modernes

SPÉCIALITÉ :

Tables combinées avec rallonge et pour repasser

Voyez notre dernière NOUVEAUTÉ

Profitez des avantages que nous offrons en passant vos commandes à :

notre STAND 1608 HALLE 16 entrée PORTE P

# La page économique et financière

Coup d'œil sur l'actualité

## La situation économique et sociale dans l'Univers

(Corr. part. de « L'Impartial »)

**Pays-Bas : On épargne davantage.** — Il ressort des chiffres publiés par les banques d'épargne des trois plus grandes villes de Hollande qu'après plus d'une année d'excédent des retraits sur les dépôts, une évolution contraire s'est produite au cours du mois d'août.

**Mais le chômage augmente.** — Le nombre des chômeurs a augmenté en août aux Pays-Bas où 71.339 hommes sont sans travail, dont 9634 dans l'industrie du bâtiment.

**Suède : 6000 tonnes de café accumulées.** — Comme nous l'avons déjà annoncé, le rationnement du café, le dernier des rationnements du temps de guerre, a été supprimé le 18 août après avoir été en vigueur pour ainsi dire sans interruption pendant plus de dix ans. Pour faire face à la demande accrue à laquelle on s'attend, plus de 6000 tonnes de café ont été accumulées.

**Le relèvement des salaires féminins.** — Le relèvement des salaires dans l'industrie suédoise pendant les dix dernières années de monte à 105% pour les ouvriers et 129% pour les ouvrières. L'augmentation du salaire masculin correspond à un accroissement réel du pouvoir d'achat d'environ 30%.

Le rapport entre les salaires des hommes et ceux des femmes marque une évolution en faveur des femmes dont les salaires en 1950 étaient de 71% de ceux des hommes contre 63% en 1939.

**Grande-Bretagne : Les vêtements ne baisseront pas de si tôt.** — Malgré la baisse de la laine brute sur les marchés mondiaux et de la laine à tricoter en Grande-Bretagne, le président de la fédération nationale des confectionneurs anglais a tenu à avertir le public contre l'espoir d'une baisse prochaine du prix des vêtements.

Il a déclaré que la laine brut consommée actuellement dans l'industrie de l'habillement a été acquise l'an dernier à des prix légèrement plus élevés que ceux pratiqués actuellement.

**Les stocks de textiles en hausse.** — Les ventes de gros de textiles en juillet étaient de 20% au-dessous des ventes de juin. Les stocks indiquent une hausse à 209% des chiffres de 1947 contre 178% en juin et 183% en juillet.

**Toujours la grave pénurie de charbon en Angleterre.** — Les stocks de charbon à fin août s'élevaient à 13.839.000 tonnes, soit une augmentation de 263.000 tonnes sur juillet et de 700.000 tonnes sur l'année dernière à pareille époque. Ces chiffres sont toutefois bien inférieurs au projet d'accroissement des stocks jusqu'à 18 millions de tonnes.

Le Conseil des consommateurs de charbon a adressé un nouvel avertissement à l'industrie d'avoir à se préparer à une grave pénurie de charbon cet hiver.

**Etats-Unis : Vers la fin du déficit mondial de soufre.** — On annonce la découverte, dans le delta du Mississippi, d'un gisement de soufre pouvant fournir 500.000 tonnes par an. Selon le directeur de l'Office américain des mines, la disette du soufre pourrait disparaître avant fin 1953 si les projets envisagés pour l'exploitation sont réalisés dans les conditions prévues.

## Abondance de poursuites dans le canton de Neuchâtel

(Corr.) — Les historiens de l'avenir, s'il leur arrive de se pencher sur notre époque, trouveront ample matière à réflexions dans les statistiques.

Nous aussi, d'ailleurs ! Car s'il est des statistiques plutôt rébarbatives, il en est d'autres, par contre, qu'on ne lit pas sans intérêt. Elles dénombrent les maux de ces temps, soulignent les faiblesses de nos contemporains et donnent à l'observateur attentif la juste mesure de ce que nous avons perdu.

En veut-on une preuve ? Il paraît que les offices de poursuites et faillites sont harcelés de travail et que les poursuites, notamment, n'ont jamais été aussi nombreuses. L'an dernier déjà, on en avait enregistré, pour l'ensemble du canton de Neuchâtel, 38.977. Il semble aujourd'hui, d'après une discrète enquête faite dans les milieux du commerce, que l'on en comptera autant pour l'année 1951.

Ce phénomène attristant montre éloquentement à quel point les mœurs ont évolué. Il n'y a pas de chômage. Chacun gagne sa vie de façon à peu près satisfaisante, et pourtant on vit sur le crédit. Le nombre des personnes qui vivent au-dessus de leurs moyens dépasse l'imagination : appartement avec confort, mobilier soigné, cinéma hebdomadaire, sorties répétées, toilettes nombreuses, etc. Le voisin ayant fait l'achat d'une motocyclette ou d'une petite auto, on veut faire comme lui... et on la paie par acomptes. Tous ces petits montants qui doivent être versés à la fin du mois finissent par déséquilibrer le budget et, bientôt, on se trouve aux poursuites.

La moralité ni l'honnêteté n'y trouvent leur compte, car on a souvent recours aux expédients pour sortir de situations plus que difficiles.

Vers un second plan quinquennal ?

## La situation économique de l'Argentine

(Suite et fin.)

Cette hausse des prix a fatalement entraîné des augmentations de salaires : par exemple, le dernier ajustement des salaires des ouvriers occupés dans les sucreries des provinces du nord est de 40 pour cent, alors qu'ils avaient déjà été élevés en 1949 de 60 à 65 pour cent. Le prix de détail du sucre avait passé à ce moment-là de 65 centavos à 1,50 peso. On estime d'ailleurs que la dernière réadaptation de 40 pour cent le fixera à 2,50 pesos.

Pour les produits agricoles, le maïs notamment, les prévisions laissent entrevoir que la prochaine récolte de 3 millions de tonnes environ couvrira uniquement les besoins indigènes. Actuellement, les nouveaux prix payés à la production sont déjà de 11 pour cent supérieurs à l'année passée et sur le marché privé le pourcentage est plus élevé encore. Il est vrai qu'au cours de l'année, les prix payés aux producteurs ont dû être ajustés à plusieurs reprises au fur et à mesure que les salaires s'élevaient. Tout récemment encore, le président Peron a annoncé pour la récolte prochaine une majoration de prix allant de 11 à 22 pour cent.

### Marché monétaire.

Il est évident que ce niveau élevé des prix, se reflète aussi dans la circulation monétaire du pays comme le relèvent quelques chiffres que nous empruntons à l'« Economist » du 25 août 1951 : L'émission fiduciaire qui était de 4065 millions de pesos en 1946, atteint 5346 millions en 1947, 7094 millions en 1948, 10,128 millions en 1949, 13,258 en 1950 et 14,379 en juin 1951. Par rapport à 1946, elle a presque quadruplé.

Quant à la dette nationale consolidée, elle suit le programme expansionniste du gouvernement, car elle a plus que doublé de 1946 à 1950, passant de 7950 millions de pesos à 15,997 millions. A ce chiffre, il convient d'ajouter encore celui de la dette flottante qui s'élevait en 1946 à 2880 millions et en 1950 à 2162 millions.

Les emprunts du gouvernement auprès des banques privées se sont également accrus par rapport à 1946, date où ils ne représentaient que 27 pour cent environ du total des emprunts contre plus de 50 pour cent aujourd'hui.

### Commerce extérieur.

Comme tous les pays de l'Amérique latine, l'Argentine a sensiblement amélioré sa balance commerciale en 1950. D'une part, elle a pu vendre plus cher ses produits, matières premières et denrées alimentaires, laine, conserves de viande et tannin, d'autre part elle a restreint ses importations. Si le niveau des exportations n'a pas atteint celui de 1946, le résultat pour 1950, accusant un solde actif de 591 millions, marque un progrès important par rapport aux deux années précédentes, toutes deux déficitaires.

### Reserves monétaires et change.

L'amélioration de la balance commerciale se traduit aussi dans une certaine mesure dans les bilans de la banque d'émission par une augmentation des avoirs officiels en or et en devises. En 1949, la banque centrale avait en caisse des avoirs or et devises estimés à 1998 millions de pesos contre 2689 mil-

lions à fin décembre 1950 et 4205 millions à fin juin 1951.

On aurait pu supposer que la balance commerciale active ainsi que l'augmentation des stocks d'or et de devises auprès de la Banque centrale aboutiraient à la suppression du « dollar noir » sur le marché des changes. En réalité, l'Argentine a pu uniquement ramener les cours de changes multiples, à trois : un cours de base, un cours préférentiel et un cours libre. Le cours libre s'est assoupli dans une certaine mesure depuis le 29 août 1950, ce qui contraste nettement avec le passé où il était fixé rigidement par la Banque centrale. Cependant, malgré la réouverture d'un marché libre, le cours noir du dollar n'a pas disparu. Après avoir atteint 19,65 pesos en octobre 1950, alors que le cours libre s'établissait à 13,63 pesos, il a fléchi à 15,23 pesos en mars 1951, autrement dit il s'est sensiblement rapproché du cours libre qui cotait alors environ 14,25 pesos.

### Matières premières.

Dans l'ensemble, par rapport à 1946, le pays a réalisé de grands progrès dans l'équipement de certaines industries, financée maintenant entièrement par des capitaux nationaux. Ainsi, l'une des plus grandes entreprises de gaz, puisant ses ressources dans les champs pétroliers de Comodoro Rivadavia, fournit du gaz pour la consommation privée et industrielle à Buenos-Aires et à d'autres villes.

De grands espoirs se fondent aussi sur les champs de charbon en Patagonie lesquels, estime-t-on, contiennent 350 millions de tonnes de charbon et suffiront à couvrir, à partir de 1955, les besoins du pays. Afin de faciliter le transport du charbon, une ligne de chemin de fer a été construite qui relie cette région au port de Rio Gallegos.

Des mines de fer sont exploitées plus rationnellement dans la province de Jujuy et d'autres plus importantes encore existent à Sierra Grande.

Si le président Peron est réélu, un second plan quinquennal sera probablement introduit, qui, dit-on, prévoit l'exploitation des forces hydrauliques et des recherches d'ordre atomique.

Comme on le voit, les élections du 11 novembre ne manqueront pas de se répercuter aussi sur la politique économique de l'Argentine.

M.-L. LANDRY.

## En Suisse

Le marché du travail au mois d'août

BERNE, 14. — La situation du marché du travail en Suisse ne s'est pas sensiblement modifiée pendant le mois sous observation. Les offices du travail ont dénombré en tout 1237 chômeurs complets en quête d'un emploi à la fin du mois d'août, contre 1159 à la fin du mois précédent. Par rapport à fin août 1950, le nombre des chômeurs complets a diminué de 1854. Il y a encore pénurie de main-d'œuvre dans la plupart des groupes professionnels.

## Chronique horlogère

Un procès horloger

On parle beaucoup, ces temps, écrit le « Journal du Jura » d'un procès horloger qui vient d'avoir sa conclusion devant la Cour pénale de Bâle-Campagne. S'il fait tant de bruit, c'est que ce procès soulève un cas qui n'est pas isolé. Mais de qui s'agit-il ? Un homme, parti prudemment, mais sagement, réussit à monter une vaste fabrique. Après treize ans de travail acharné, sa fabrique livrait des montres à 46 pays ; ses rentrées étaient de 220.000 à 350.000 fr. Mais, alors qu'il n'avait le droit d'employer que 45 ouvriers, il en avait 90, donc le double, à l'établissement. Il était donc en contradiction avec les lois.

Pour les uns, le statut horloger est une excellente chose ; pour d'autres... nous pensons que ce statut est nécessaire. Il faut de l'ordre dans le travail, dans les corporations, dans le pays. Mais ce statut est appliqué, parfois, avec trop de rigueur, trop d'incompréhension. Dans le cas qui nous occupe, il s'agit d'un homme qui avait de l'ambition, qui a travaillé dur. Il ne pouvait pas s'opposer lui-même au développement de l'entreprise qui était sa gloire, sa vie. Mais le tribunal ne l'a pas entendu de cette façon. Le fabricant a été condamné à 4000 francs d'amende ; son fils, directeur de la fabrique, aura 3000 francs à payer. Les deux ensemble supporteront les frais du procès.

## Les rayons atomiques et la nourriture

ANN ARBOR (Michigan), 14. — Reuter — L'Université de Michigan annonce que l'on peut actuellement conserver la nourriture en la traitant aux rayons atomiques. Le professeur Lloyd E. Brownell, qui a mis au point le procédé, déclare qu'il croit que grâce à lui il sera possible chaque année d'économiser des millions de dollars, en empêchant les aliments de se corrompre.

Des tranches de bœuf cru, après avoir été exposées aux rayons gamma, ont conservé indéfiniment leur fraîcheur et leur couleur. L'on expérimente maintenant avec des bananes, des prunes, des pêches et d'autres fruits.

Le professeur Brownell releva que les méthodes classiques de conservation, telles que la congélation ou la salaison, modifient la saveur des aliments, ainsi que leur valeur nutritive. Tandis que les rayons gamma ne font que détruire certaines bactéries qui causent la corruption. Enfin, les aliments exposés aux rayons gamma ne deviennent pas eux-mêmes radio-actifs.

Dans les annales de l'Erguel

## Evénements saillants de septembre

(Suite et fin)

En septembre 1816, un télégraphe à signaux optiques fut installé sur le Chasseral.

A St-Imier, le 4 septembre 1856, le feu, attisé par une forte bise, détruisit 15 maisons, de la Couronne à l'Hôtel de ville, bâtiment qu'il fallut en bonne partie démolir pour arrêter les flammes.

Le 7 septembre 1863, une âme généreuse, Mme Elise Michaud, née Jaquet, légua, par testament, une maison d'habitation avec jardin, verger et dépendances, ainsi que dix mille francs à la Caisse centrale des pauvres du district de Courtelary, pour la création d'un asile des vieillards.

L'histoire du Corps des Cadets de St-Imier part du 9 septembre 1863, jour où la Société d'Emulation adopta à l'unanimité la proposition du Dr Schwab : « accorder une distinction aux élèves de l'Ecole secondaire, en les formant en corps de cadets, et en leur imposant par conséquent l'uniforme, le fusil et les exercices militaires ». La Commission scolaire accepta, à son tour, en principe la création de ce corps.

Le 27 septembre 1863 eut lieu la pose de la première pierre de l'église catholique romaine de St-Imier.

Le 16 septembre 1869 décéda, à l'âge de 26 ans seulement, le poète Paul Gautier, de Courtelary, dont l'oeuvre fut saluée avec enthousiasme.

Et voici le 20e siècle

Le nouveau bâtiment de l'orphelinat de Courtelary fut inauguré solennellement le 30 septembre 1915.

## Chronique de la bourse

Tendance généralement soutenue en Suisse. — Bonus aux actions Ateliers de constructions Oerlikon. — Augmentation du capital des Câbleries de Cossonay. — Londres meilleur en valeurs allemandes.

(Corr. part. de « L'Impartial »)

On ne se plaint pas en bourse du volume des échanges ; il y a toujours des ordres d'achats dont la source est dans la persistance des disponibilités financières ; dans celles-ci, on sait qu'en l'espoir de cours moins élevés des sommes assez importantes sont susceptibles d'intervenir quand une baisse surviendra, mais comme celle-ci se fait attendre, il y a des impatientes qui se décident à placer une partie de leurs capitaux. Dans l'animation de la bourse, il y a aussi les échanges auxquels est attentive une certaine clientèle qui a parfois, la « bougeotte » : tel titre semble moins en faveur ? On le lâche et on en prend un autre, tout en se défendant en principe de faire de la spéculation ! Ainsi, même quand la tendance n'offre rien de sensationnel, la bourse démontre sa nécessité.

D'une semaine à l'autre, les cours ont en vérité peu varié. Presque pas de spéculation ; les valeurs allemandes, dont le marché de Zurich serait peut-être fatigué (après la hausse de l'été) ont retrouvé un peu d'élan sous l'impulsion de commentaires anglais ; on peut néanmoins continuer de se montrer sceptique à l'égard d'une reprise du paiement d'intérêts ou de dividendes sur les valeurs allemandes cotées en Suisse ; peut-être sera-ce moins long outre-Manche où l'on aura à ce propos davantage à dire (et surtout à décider) que nous-mêmes...

Le compartiment qui a témoigné du meilleur allant est celui des actions américaines. Wall Street reste fort bien orienté, les indices sont au plus haut niveau depuis plus de vingt ans, et le développement inflationniste modéré est loin de son terme. En raison de l'atonie des autres groupes de valeurs, celui-ci a vu revenir vers lui une fraction de la clientèle d'antan. Et les échanges d'en profiter normalement.

A Zurich, on a enregistré avec satisfaction le bonus distribué aux actionnaires des Ateliers de constructions à Oerlikon (les actions ont rapidement progressé d'une cinquantaine de francs). A Lausanne, hausse échelonnée des Câbleries et Tréfileries de Cossonay légèrement au-dessus de 3000 fr. On annonce que le capital sera augmenté de 15 à 18 millions, à raison de 1 action nouvelle pour 5 anciennes ; on pourra calculer la valeur théorique du droit de souscription quand on connaîtra exactement le prix d'émission et la jouissance des nouveaux titres.

En conclusion, la tendance de nos titres suisses n'est pas facilement définissable depuis la rentrée automnale. D'une part, l'entrain fait défaut, mais d'autre part la résistance de la plupart des cours est indiscutable. Sauf événements majeurs, est-ce que septembre, « le mois des conférences internationales » apportera à sa fin les éléments vigoureux d'une animation boursière plus évidente ?

Le dimanche 2 septembre 1923, une pieuse cérémonie fut organisée à Villeret à la mémoire des militaires et civils victimes de la grippe de juillet 1918. Une plaque commémorative fut alors apposée à la maison d'école.

Le 25 septembre 1930, les travaux de restauration de la Collégiale de St-Imier étaient terminés et une fête d'inauguration eut lieu qui obtint un grand succès.

A Villeret, jusqu'en 1937, le culte se célébrait à l'étage supérieur de la maison d'école. Grâce aux efforts persévérants de fidèles dévoués, des dames du « Fonds d'église » surtout, un projet de construction d'un temple au centre du village put être élaboré et réalisé. Le 12 septembre 1937, l'édifice, oeuvre de l'architecte Kleiber, de Moutier, fut inauguré avec enthousiasme.

En septembre 1938, après avoir atteint Renan, la fièvre aphteuse marqua son passage meurtrier à Sonvilier, Villeret et s'insinua jusqu'à Cormoret. Les habitants des fermes touchées ou suspectées furent mis en quarantaine au moment des grands travaux agricoles que des chômeurs durent achever. La stabulation prématurée du bétail fut ordonnée. Défense fut faite à la population agricole de fréquenter les auberges, les sociétés. Les assemblées furent supprimées, ainsi que la foire de Courtelary. On interdit d'ailleurs tous les marchés au bétail dans le district et dans celui de Moutier. On n'autorisa la chasse qu'en forêt, dans laquelle il fallait pénétrer, sans chien, uniquement par les routes et les chemins. Des camions à bestiaux, fermés et sinistres, descendaient le Vallon à destination des abattoirs de Bienne.

La vie campagnarde se déroulait ainsi à un rythme contraint dans un cadre muet et fade, sous l'oeil vigilant des policiers de planton.

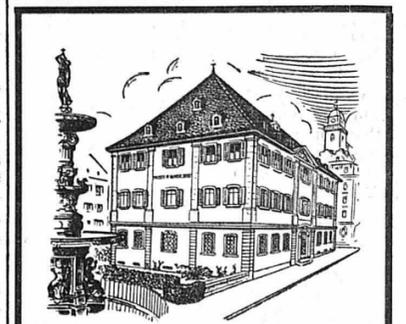
Le 19 septembre 1946, à 12 h. 15, soit exactement à la date et à l'heure prévues, le téléphone automatique fut mis en service dans le Vallon, en même temps que les nouveaux centraux de Courtelary et Sonvilier. Depuis, cinq ans ont passé. Tout le monde s'est familiarisé avec ce nouveau système et personne ne regrette plus l'ancien.

M. A. C.

## Porrentruy

### Un beau geste

Une délégation de personnalités du territoire de Belfort, conduite par M. Dupoizat, préfet, accompagné du président du Conseil général, des maires de Belfort, de Delle et de Montraux-Château, ainsi que du président du Cercle suisse de Belfort, est venue remettre au préfet de Porrentruy le montant de la souscription faite à Belfort et dans les environs en faveur des victimes suisses des avalanches. C'est un chèque de 15.274 francs suisses plus un don spécial de la Ville de Montraux-Château de 40.000 francs français. D'aimables paroles ont été échangées à l'occasion de ce beau geste.



Crédits garantis ou en blanc  
Affaires documentaires  
Comptes-courants  
Placements de capitaux  
Livrets de dépôts  
Casiers de coffres-forts (Safes)



Société de Banque Suisse

LA CHAUX-DE-FONDS

Nombreux sièges, succursales et agences en Suisse

ONDRES et NEW-YORK

15 Corporation MONTRÉAL

Capital social et réserves 209 millions

# Bell

Avec notre grand choix de porc salé et fumé, côtelettes, palettes, jambonneaux, ainsi que nos saucisses Bell, schubligs, nous vous offrons notre choucroute nouvelle.

A VENDRE  
Bord Lac de Bièvre

## MAISON

de 4 chambres, salle de bains, buanderie, possibilité garage une auto. Jardin, arbres fruitiers et à quelques minutes gare CFF. Versement à partir de fr. 15.000, solde en hypothèque. S'adr. OTTO JAKOB, épicerie, tél. (038) 7.94.62, Le Landeron.

Petit

## immeuble

locatif ou maison familiale si possible avec garage est cherché à acheter. — Faire offres sous chiffre A B 16235 au bureau de L'Impartial.

Bord du lac près  
NYON

## pavillon

4 pièces

Serre — 3000 mètres carrés arborisés, grève, slp. Prix Fr. 36.000. — Occasion. — Ecrire sous chiffre PW 80894 L, à Publicitas, Lausanne.

## A vendre

terrain situé au nord-est, superficie 3000 m<sup>2</sup>. Belle situation. Convient pour bâtir. Ecrire sous chiffre R. K. 15617 au bureau de L'Impartial.

## Moto Condor

à vendre, modèle 1946, 500 ccm., latérale, 4 vitesses au pied, en parfait état de marche. Téléphoner au No (039) 4.41.89 de 19 h. à 20 h.

## A vendre

à l'ouest de Tête-de-Ran un CHALET cabane. — Prix : Fr. 5000.— S'adr. tél. (038) 8.16.30.

## 2 jeunes Dobermann

de 4 mois, avec pedigree sont à vendre. — S'adresser rue Numa-Droz 130, au magasin.

On demande à acheter une

## centrifuge

en parfait état avec transmission pour moteur. — Faire offres à Fritz Haldmann, Grand-Sommetel, tél. 3.17.27.

# Réelles occasions !

## VENTE D'AUTOMNE

Prix très intéressants :

MORRIS,	6 cyl., 11 cv.,	mod. 1951
CITROËN,	11 lég., beige,	mod. 1948
CHEVROLET,	18 cv.,	mod. 1947
D. K. W.,	cabriolet, grenat	
MORRIS	Oxford, 8 cv.,	mod. 1949
MORRIS	Minor, 5 cv.,	mod. 1949
VAUXHALL,	9 cv.,	mod. 1948
LANCIA	Aprilia, 8 cv.,	mod. 1949
HILLMANN,	7 cv., 16.000 km.,	mod. 1949
OLDSMOBILE,	4 portes, grenat,	mod. 1948

Plusieurs voitures dès Fr. 500.— à Fr. 1800.—

Voyez nos vitrines : RUE LEOPOLD-ROBERT  
RUE DE LA SERRE

Essai sans engagement - Tél. 2.35.05

# GARAGE DES TROIS ROIS

Serre 102 La Chaux-de-Fonds

Grande vente d'automne de nos voitures d'occasion à des prix uniques pendant le Comptoir Suisse de Lausanne

Topolino 1948, décapotable, Fr. 2200.—  
Topolino 1948, décapotable, Fr. 2450.—  
Peugeot 202, 1948, toit ouvrant, Fr. 3000.—  
Peugeot 202, 1948, toit ouvrant, Fr. 3200.—  
Simca 1948, 4 vitesses, 4 portes, sans montants, Fr. 3000.—  
Simca 1948, 4 vitesses, 4 portes, sans montants, Fr. 3200.—  
Chevrolet 1949, cabriolet, capote automatique dernier modèle, Fr. 9800.—  
Ford 1948, cabriolet, capote automatique, Fr. 4800.  
Fiat Balilla, 1934, un seul propriétaire, très soignée, Fr. 1500.—  
Citroën 1948, 11 légère, très bel état général, Fr. 4200.—  
Citroën 1947, 11 légère, commerciale, Fr. 3500.—  
Standard 1948, 5 C. V., 4 vitesses, toit ouvrant, Fr. 2250.—  
Camion Opel-Blitz, 13 C. V., 1500 kg., Fr. 4800.—  
Camion Chevrolet, 1948, moteur Herkules-Diesel neuf, Fr. 8500.—  
Garage Ch. Guyot S. A., Lausanne-Malley. Tél. 24 84 05, en dehors des heures de bureau, Vilette, 4 24 93. 16543

## Mobilier complet

neuf de fabrication, à vendre au prix imbattable d'avant les hausses, livré franco avec les garanties habituelles. Il se compose de :

- 4 tabourets laqués ivoire dessus lino,
- 1 table de cuisine assortie,
- 1 CHAMBRE A COUCHER, nouveau modèle, lits jumeaux, tables de nuit, coiffeuse, armoire 3 portes, 2 sommiers à têtes réglables, 2 protège-matelas et 2 matelas de 1re qualité,
- 1 SALLE A MANGER avec joli buffet de service en noyer, nouveau modèle, 1 table à rallonges et 6 belles chaises.

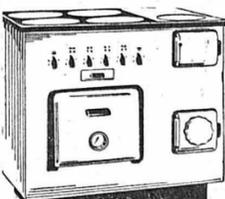
Le mobilier complet Fr. 2590.—

Pour visiter, automobile à la disposition des intéressés; téléphonez aujourd'hui encore pour fixer un rendez-vous.

Ameublements ODAC FANTI & Cie  
Gde-Rue 34-36 Téléphone 9 22 21 COUVET



## Le CONFORT dans votre CUISINE



avec  
un potager  
**EWO**

combiné bois et  
électricité ou gaz

Beau choix

**Edmond Weissbrodt**

Fabrique de potagers

Progrès 84-88

Tél. 2.41.71

RIVIERAFLORE pour vos fleurs  
RIVIERAFLORE pour vos plantes vertes  
RIVIERAFLORE pour vos plantes fleuries  
RIVIERAFLORE pour toutes vos décorations

C'est à RIVIERAFLORE

qu'a été créée et collectionnée « Cléopâtre », la voiture fleurie, sortie première au Corso de la Braderie, avec mention spéciale et félicitations du jury.

RETENEZ BIEN L'ADRESSE :

## RIVIERAFLORE

SERRE 79 (vis-à-vis du Cercle de l'Union)  
Téléph. 2.12.31 Mme ZIEGENHAGEN  
Fleuriste-décorateur

## Jeune fille

intelligente est demandée pour notre service de fournitures. On mettrait au courant. — S'adresser Montres DOGMA, Grenier 18.

## Commissionnaire

entre les heures d'école est demandé pour de suite pour un remplacement de trois semaines. Se présenter à RIVIERAFLORE, Serre 79.

## Polisseur

célibataire 10 ans de pratique, cherche place sur boîtes de montres métal. Accepterait éventuellement autre emploi. Offres sous chiffre T. W. 16506 au bureau de L'Impartial.

## Ouvrières

sont demandées pour travail sur petites machines

S'adresser :

Fabrique  
L. Jeanneret - Wespy  
S. A.  
Numa-Droz 139

On cherche

## lessiveuse

consciencieuse pour 1 jour par semaine.

S'adresser au bureau de L'Impartial. 16366

## On cherche

pour des travaux dans un bureau, les après-midi, une personne consciencieuse, connaissant la dactylographie. — Prière de faire des offres, avec des références, sous chiffre J. M. 16362 au bureau de L'Impartial

On cherche à acheter

## voiture

de 7 à 10 CV pas antérieure à 1948. — Faire offres sous chiffre S. S. 16441 au bureau de L'Impartial.

## FABRIQUES MOVADO

engageraient

## employé (e) de bureau

si possible au courant des formalités d'expédition

## acheveurs d'échappement

pour petites pièces soignées.

Importante fabrique de boîtes de montres cherche

## mécanicien-outilleur

faiseur d'étampes

capable de travailler seul, pour entrée immédiate ou date à convenir. — Faire offres sous chiffre P 17300 D à Publicitas, Delémont.

Fabrique de cadrans CHERCHE

## bon DOREUR

au courant de la galvanoplastie-cadrans.

Faire offres sous chiffre P. 11072 N, à Publicitas S. A., La Chaux-de-Fonds.

## CALORIE S.A.

Serre 66

engagerait de suite ou date à convenir :

## un monteur A

## un aide-monteur

Places stables et bien rétribuées

On s'abonne tout temps à « L'IMPARTIAL »

# L'actualité suisse

## Vol de tableaux de maître à Fribourg

FRIBOURG, 14. — Trois tableaux de valeur ont été enlevés de la petite chapelle de Sainte Apolline, près de Fribourg, laquelle remonte au XI<sup>e</sup> siècle. Les tableaux représentent, l'un le baptême du Christ, le second l'apparition de la Vierge à Saint-Benoît, et le troisième Guillaume de Glâne, fondateur de l'abbaye voisine de Hauterive. L'une des toiles est signée du peintre allemand Ackert, qui vécut au XVII<sup>e</sup> siècle. Les cambrioleurs n'ont laissé aucune trace ni empreinte. Ils se sont introduits en forçant la porte de la chapelle. La police enquête et croit pouvoir mettre ce vol en relation avec plusieurs disparitions de tableaux constatées ces derniers mois dans les musées français, et dont les auteurs sont restés inconnus.

## Petites nouvelles suisses

**Un bébé tué par le train.** — Le train direct qui quitte Aigle à 8 h. 56, a tué près de la gare de Roche la fille de M. Gaston Thomas, âgée de 2 ans et demi, qui s'était échappée. Cet enfant était placé à Roche pendant que son père était à service militaire et sa mère à l'hôpital.

**Deux cas de poliomyélite.** — Deux cas de poliomyélite ont été constatés dans la commune de Reintau. Les deux enfants ont été transportés à l'hôpital cantonal d'Aarau. L'école a été fermée pour une durée de 4 semaines.

**Une fillette ébouillantée.** — A Katzensteig-Muolen (St-Gall), la petite Vreneli Hug, âgée de deux ans et demi, est tombée dans une cuve d'eau chaude, et s'est brûlée si grièvement qu'elle a succombé à ses blessures.

**Recours retiré.** — Un recours avait été déposé au tribunal fédéral par le docteur François Ody, contre la décision du Conseil d'Etat de Fribourg de ne pas renouveler son contrat de chef du service de chirurgie de l'hôpital cantonal, arrivé à échéance. Il demandait que son recours ait un effet suspensif jusqu'à droit connu. Les juges fédéraux n'ont pas admis ce point de vue et le docteur Ody a retiré son recours sur le fond.

## Chronique neuchâteloise

### Le parti progressiste neuchâtelois et les élections au Conseil national.

Le parti progressiste neuchâtelois a décidé, comme il y a 4 ans, de ne pas présenter de candidat aux élections au Conseil national. En revanche, il invitera les électeurs à établir une liste blanche et à y inscrire cinq noms choisis parmi les candidats des partis bourgeois.

## La Chaux-de-Fonds

### La collecte de la braderie...

...a rapporté la somme de fr. 12,182.32, ce qui est le plus haut résultat enregistré jusqu'à ce jour. On a trouvé, pour la première fois, 12 pièces et billets de fr. 5.—. Le Comité de la braderie remercie la population chaux-de-fonnière, qui couvre ainsi le paiement d'une partie des frais.

## Un terrible accident coûte la mort

### à un gendarme chaux-de-fonnier près de la frontière italienne, au sud du Tessin

Dans la nuit de mercredi à jeudi, un terrible accident est survenu à un gendarme neuchâtelois, domicilié à La Chaux-de-Fonds, M. Louis Redard, âgé de 30 ans, près de la frontière italienne. M. Redard, dont les parents habitent Auvernier, passait ses vacances en Italie, auprès de la famille de sa fiancée ; il a fait une chute à motocyclette, au virage d'une route, qui lui a coûté la vie.

La nouvelle de ce tragique accident a jeté la consternation parmi le personnel de la gendarmerie cantonale où M. Redard était très apprécié de ses chefs pour son caractère affable et le sérieux avec lequel il accomplissait son devoir. Nous présentons à sa famille l'expression de notre vive sympathie et nos sincères condoléances.

### Au-dessus de la Brülée

## Une chute de seize mètres...

### ...sans trop de mal

Un accident, qui eût pu avoir des suites beaucoup plus graves, c'est bien celui qui s'est produit hier au-dessus du virage de la Brülée où un automobiliste, qui surveillait deux enfants qui se trouvaient dans sa voiture, a donné, sans s'en apercevoir, un mauvais coup de volant.

L'automobile sortit aussitôt de la route, ne tarda pas à se coucher, et

dévala le talus sur une distance de seize mètres. L'un des gosses, sans mal, fut projeté hors de la voiture, alors que le conducteur qui serra l'autre enfant contre lui s'en tira (avec le petit) sans blessure.

Une chance dans le malheur, comme on peut le constater, encore que l'automobile, elle, ait subi des dégâts assez importants. Toutefois, comme elle grimpa la Vue-des-Alpes à une allure raisonnable, la chute aurait pu être plus catastrophique.

## Au Théâtre de La Chaux-de-Fonds Les spectacles que nous aurons cet hiver

Voici, sous réserve naturellement de modifications imprévisibles, le programme riche et varié qui a été élaboré par la Direction et les Amis du Théâtre de notre ville pour la saison 1951-52 :

Jeu 4 octobre : Ballets espagnols de Teresa et Luisillo. Mercredi 10 octobre : Toa de Sacha Guity avec Victor Francen. Mercredi 17 octobre : Clément de Marcel Aymé avec Jacques Duménil et Huguette Duflos. Samedi 20 octobre : Spectacle des Trois Baudets : Poudre de rire. Mercredi 24 octobre : La petite hutte, d'André Roussin (Karsenty). Mercredi 6 novembre : Henri IV de Pirandello par le Théâtre de l'Atelier. Dimanche 11 novembre : Le feu sur la terre de Mauriac, par la troupe Hébertot. Le samedi 17 novembre : Messager pour Margaret de James Parisch avec Paula Dehelly et Camille Fournier. Le mercredi 21 novembre : La rue des anges de Patrick Hamilton avec Suzy Prim. Les mardi et mercredi 27 et 28 novembre : Ce soir à Samarcande de Jacques Deval avec Gaby Sylvia et Paul Bernard (Karsenty). Les mardi et mercredi 11 et 12 décembre : Victor de Bernstein avec Bernard Blier (Karsenty). Le mercredi 19 décembre : Une grande fille toute simple d'André Roussin avec Madeleine Robinson et Gilbert Gil. Du samedi 27 décembre au lundi 7 janvier : La traditionnelle Revue du Théâtre de Lausanne. Le vendredi 11 janvier : Madame Sans-Gêne de Sardou. Les mardi 22 et mercredi 23 janvier : Bobosse d'André Roussin avec François Périer (Karsenty). Le mercredi 30 janvier : Une folie de Sacha Guity qui sera interprétée par l'auteur lui-même, si son état de santé le permet. Les samedi et dimanche 2 et 3 février : Galas de magie. Les vendredi et samedi 15 et 16 février : Les Tréteaux d'Arlequin joueront L'ours de Tchekov et La Provinciale de Tourgeniev. Les samedi et dimanche 1er et 2 mars : Le complexe de Phlénon de Jean Bernard Luc avec Suzanne Flon et Henri Guisol (Karsenty). Le vendredi 6 mars : Spectacle classique : La double inconstance et le mariage forcé par le Centre dramatique de l'Est. Le samedi 15 mars : La reine morte de Montherlant avec Lionel.

Les dates des représentations formant le cycle des spectacles musicaux du théâtre de Bienne et Soleure ne sont pas arrêtées définitivement. De nombreuses démarches en cours permettront de compléter ce programme qui annonce une saison du plus haut intérêt.

## Bienfaisance

La Direction des finances communales de La Chaux-de-Fonds a reçu avec reconnaissance les dons suivants, pendant la période du 1er avril 1951 au 31 août 1951 :

**En faveur de l'hôpital :**  
3750 francs, anonyme destiné aux malades indigents sortant de l'hôpital.  
60 francs, amende administrative, par Travaux publics.  
8250 francs, de Mlle Jeanne-Bertha Devaux, à Bournemouth (Angleterre).  
15 francs, anonyme.

**En faveur du home d'enfants :**  
80 francs, de M. Willy Rosetti, Les Geneveys-sur-Coffrane, par Services sociaux.

3 fr. 80, des fonctionnaires du département des finances communales, reliquat de souscription pour un envoi de fleurs.

20 francs, de M. Jean-Louis Sigris, Les Foulets, par Travaux publics.

20 francs, anonyme, par Office communal du logement.

50 francs, anonyme, par direction du home d'enfants.

15 francs, de Mme Willy Schenk, Buffet CFF, pour objet trouvé, par Police locale.

4 fr. 20, de M. Georges Bernheim, Paris, par bureau d'état-civil.

40 francs, de Henkel & Cie S. A., à Bâle.

10 francs, anonyme, par Etude Ed. Schüpbach.

25 francs, anonyme en souvenir d'un mari regretté.

**En faveur du Fonds des ressortissants :**

20 francs, de la Tente romande, par Secrétariat de police.

5 francs, de la Maison A. Heusser-Rochat, Radio-Samora, à Lausanne, pour service rendu, par la Préfecture.

## Un débat d'une très grosse importance aux Etats-Unis

# La limitation des importations de fromage

« Le protectionnisme américain est la plus grave atteinte aux libertés internationales et une erreur politique monumentale » déclare en substance le secrétaire de l'Association des importateurs de fromage

WASHINGTON, 14. — Reuter. — L'Association des importateurs de fromages américains soutient les efforts de l'administration Truman pour abroger la loi limitant les importations de fromages étrangers et d'autres produits laitiers.

Le secrétaire de l'association, M. Fromer, a demandé jeudi au sous-comité sénatorial pour les questions bancaires et monétaires la suppression des limitations. Il a remarqué que l'exportation de produits agricoles américains était plus importante que l'importation de produits étrangers et que les fermiers américains subiraient sérieusement le contre-coup des mesures de représailles des pays européens contre les produits américains. Il ne fait aucun doute que des pays comme la Suisse, la France, le Canada, l'Italie, la Hollande et le Danemark réagiront vivement en limitant les importations américaines.

## Les U. S. A. exportent plus qu'ils n'importent

Dans son intervention, M. Fromer a encore relevé que des restrictions aux importations seraient plus préjudiciables à l'agriculture américaine qu'aux nations européennes. En effet, durant le premier semestre 1951, les Etats-Unis ont exporté 39.347.000 livres de fromage et n'ont importé que 26.628.000 livres. Si l'on prend la moyenne des années 1948 à 1950, les importations de fromage ne représentent que 3 pour cent de la production indigène et de la consommation du pays. La limitation des importations de fromage serait une « gifle » aux pays producteurs avec lesquels les Etats-Unis ont conclu de récents traités de commerce. Les Etats-Unis ont vivement encouragé ces pays européens, qui sont nos amis et nos alliés, à accroître leur production. Cet

effort a été loué et les Etats-Unis ont dit qu'il était préférable à des dons américains. Or, on veut maintenant mettre ces pays dans l'impossibilité d'acquiescer les dollars américains dont ils ont besoin. En conclusion, a dit M. Fromer, la nouvelle législation est absolument inutile et elle devrait être supprimée.

## La loi viole l'esprit des accords commerciaux

De son côté, M. Maurence Sozzi, représentant de la Chambre de commerce américaine pour le commerce avec l'Italie, a motivé l'opposition de la Chambre comme suit :

1. La loi sur la limitation des importations a été adoptée sans consultation populaire.
2. Elle viole l'esprit, sinon la lettre, des accords commerciaux mutuels.
3. Elle peut inciter d'autres pays à recourir à des mesures de rétorsion.
4. L'inclusion du fromage et d'autres produits de consommation dans la liste des produits soumis à des restrictions d'importation, signifie que les Etats-Unis entendent pratiquer une politique commerciale internationale étroite et égoïste, contraire à l'intention souvent proclamée de libérer les échanges des pratiques quasiment monopolistiques du gouvernement.

5. La Chambre n'approuve pas la conception selon laquelle les profits doivent être garantis par la loi.

M. Sozzi a ajouté qu'aucune critique n'a été formulée contre les importations de grosses quantités de fromage zélandais, acheté à bas prix par de puissantes corporations américaines et revendu avec profit aux Etats-Unis.

Le débat continuera vendredi matin.

tiendra la semaine prochaine à Ottawa ; toute action formelle sera retenue tant que les négociateurs de Paris n'auront pas terminé leur travail préliminaire.

## Le Japon autorisé à négocier directement avec les missions étrangères

TOKIO, 14. — AFP. — Le G. Q. G. a autorisé jeudi le gouvernement japonais à négocier directement avec les missions étrangères au Japon, seuls les traités ou accords devant désormais être soumis préalablement à l'approbation du G. Q. G.

Le mémorandum du G. Q. G. à ce sujet déclare que le gouvernement japonais peut recevoir des représentants diplomatiques, dont une liste est donnée, ou leur envoyer des communications sur des sujets d'intérêt commun : le gouvernement japonais doit cependant donner au G. Q. G. une copie en anglais des communications en question. La liste des pays avec qui le Japon peut négocier directement comprend les 23 pays accrédités auprès du commandement suprême allié (SCAP) parmi lesquels l'URSS ne figure pas.

## Communiqués

(Cette rubrique n'émane pas de notre rédaction ; elle n'engage pas le journal.)

Un énorme succès de rire : « Rome-Express », film français, au cinéma Scala.

C'est une agréable comédie qui fait rire sans grossièreté : le type même du divertissement familial. Son succès est assuré du fait que la distribution est composée d'une pléiade d'artistes, à savoir : Jean Tissier, Denise Grey, Jean Debucourt, Hélène Perdrière, Saturnin Fabre, Charles Deschamps, Robert Pizani, etc.. Vous viendrez voir le train

## BULLETIN DE BOURSE

du 14 septembre 1951

Zurich :		Cours du	
Obligations		13	14
3 1/2 % Fédéral	41	101.60	101.55
3 1/2 % Féd. 45/juin		102.90	102.80
3 1/2 % Féd. 46/déc.		103 d	102.90
2 1/2 % Fédéral	50	103.10	
Actions			
B. Com. de Bâle	292	291	
Banque Fédérale	179	180	
Union B. Suisses	1058	1056	
Société B. Suisse	842	843	
Crédit Suisse	862	863	
Conti Linolium	289	289	
Electro Watt	803	803	
Interhandel	726	729	
Motor Colombus	488	488	
S. A. E. Sér. 1	45	45	
Indelec	319	318	
Italo-Suisse prior.	82 d	82 1/2 d	
Réassurances	6200	6180	
Winterthur Acc.	4825	4775	
Zurich Assuranc.	8150	8200	
Aar-Tessin	1192	1190	
Sauret	1015	1017	
Zurich :		Cours du	
Actions		13	14
Aluminium	2355	2350	
Bally	787	788	
Brown-Boveri	1188	1180	
Fischer	1122	1121	
Lonza	915	915	
Nestlé Aliment.	1688	1690	
Sulzer	2090	2080	
Baltimore	90	89 1/2	
Pennsylvania	83 1/2	83 1/2	
Italo-Argentina	25 1/2	25 1/2 d	
Royal Dutch	250	250 1/2	
Sodec	26	27	
Standard-Oil	305	306	
Union Carbide C.	280	279	
Du Pont de Nem.	442	440 1/2	
Eastman Kodak	206 1/2	209	
General Electric.	272	274	
General Motors	224	224	
Internat. Nickel	173 1/2	173 1/2	
Kennecott	363	371 1/2	
Montgomery W.	319	319	
National Distillers	154	154 1/2	
Allumettes B.	39 1/2	39 1/2	
Un. States Steel	196 ex	196 d	
AMCA	33	33.05	
SAFIS	11.8.0	11.8.0	
FONSA c. préc.	129 1/2	129 1/2	
SIMA	1048	1048	

du rire, « Rome-Express » qui vous fera passer une agréable soirée. Dimanche, Jeune fédéral, fermeture officielle. Lundi du Jeune, matinée à 15 h. 30.

Douglas Fairbanks jr., dans « Secret d'Etat », parlé français, au cinéma Capitole.

Le général Niva, dictateur de Vosnie, vient de mourir à la suite d'une opération pratiquée par le chirurgien John Marlowe. Ce décès, s'il est divulgué, est susceptible de ruiner le plan établi par le général et son bras droit qui veut garder le pouvoir, fait arrêter John Marlowe. Arrivera-t-il à échapper à la police et à la mort ? C'est un film captivant et passionnant avec Douglas Fairbanks jr., Glynis Johns, Jack Hawkins, etc. Dimanche, Jeune fédéral, fermeture officielle. Lundi du Jeune, matinée à 15 h. 30.

Au cinéma Rex, Pierre Fresnay dans « Au grand balcon », film français.

Un film qui sort nettement du déjà vu. La plus merveilleuse, la plus attachante histoire de l'aviation au service de l'humanité pacifique, « Au grand balcon », de Joseph Kessel, mise en scène de Henri Decoin, avec Pierre Fresnay, Georges Marchall, Abel Jacquin, Jeanine Crispin, etc. « sur la ligne, on passe ou on meurt... » Ainsi disparaurent 142 équipages. Que de larmes de femmes. Que d'amours brisées ! Dimanche, Jeune fédéral, fermeture officielle. Lundi du Jeune, matinée à 15 h. 30. Enfants admis.

Eden : « Fanny ».

Le second film de la célèbre trilogie de Marcel Pagnol précédant « César », avec les regrettés Raimu et Charpin, Pierre Fresnay, Orane Demazis, etc.

Tous ceux qui ont vu et revu « Marius » ne manqueront certainement pas le second fleuron de cette exceptionnelle production française, qui dégage une fois de plus son éternelle fraîcheur, son dialogue extraordinaire, surmonté d'un accent que vous connaissez bien ! Ces productions sont et resteront toujours les mêmes succès. Matinée : Lundi du Jeune, à 15 h. 30 ; mercredi à 15 h.

Esther Williams dans « La fille de Neptune » au cinéma Corso.

Dé ce soir, nous vous présenterons un super film musical et comique en technicolor, avec Esther Williams, la reine des nageuses dans des ballets aquatiques à grande mise en scène, Red Skelton, le héros du « Bal des Sirènes », qui vous fera rire aux larmes, Ricardo Montalban et l'orchestre Xavier Cugat. Ce film est une splendide comédie musicale, une remarquable revue de grand style et une histoire désopilante, bourrée d'humour. Parlé français.

**Gallay**  
Machine à laver semi-automatique  
Fabrication suisse

- LAVE 3,5 kg de linge sec
- CUIT chauffage de 1 kw
- RINCE à l'eau courante
- ESSORE dans la même cuve

Distributeur pour la Suisse  
INTERTERM S.A., Nuschelerstrasse 9, Zurich  
Renseignements auprès de votre installateur

## Comptoir Suisse, Lausanne

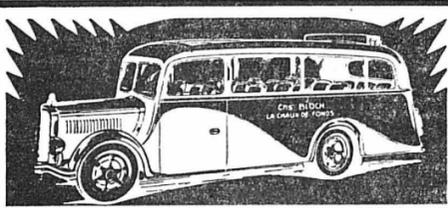
8-23 septembre

HALL IV - STAND 447

FOYER DU THEATRE LAUSANNE  
8 SEPT-14 OCT 1951  
TROIS SIECLES DES ARTS DE LA TABLE

Genève :		Cours du	
Actions		13	14
Aramayo	27 1/2	27 1/2	27 1/2
Chartered	36 1/2	36 1/2	36 1/2 d
Azola	—	—	—
Caoutchoucs	61	61 1/2	
Sipef	30	30 d	
Securities ord.	128	127 1/2	
Canadian Pacific	135 1/2	139 1/2	
Inst. Phys. au p.	293	292	
Sécheron, nom.	465 d	465 d	
Separator	150	152	
S. K. F.	236	236	
Bâle :			
Ciba	2850	2853	
Schappe	1085 d	1075	
Sandoz	4730	4750	
Hoffmann-La R.	5425	5440	
Billets étrangers : Dem Offr			
Francs français	1.09 1/2	1.11 1/2	
Livres Sterling	10.60	10.72	
Dollars U. S. A.	4.34	4.36 1/2	
Francs belges	8.05	8.17	
Florins hollandais	105.50	107.50	
Liras italiennes	0.65	0.67 1/2	
Marks allemands	85.50	88.—	

Bulletin communiqué par l'UNION DE BANQUES SUISSES



**Samedi**  
15 septembre  
Départ 13h.30  
Ret. 19 h.30

Morteau-Les Gorges de Montbenoit  
Pontarlier  
**TOUR DU LAC ST-POINT**  
retour par Les Verrières -  
La Brévine  
Prix de la course Fr. 12.-

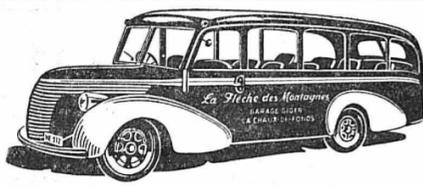
**Lundi 17 sept.**  
La Sagne - Les Ponts - La Tourne  
Lausanne

**Mercr. 19 -**  
**COMPTOIR SUISSE**

**Samedi 22 -**  
Retour même route Fr. 12.-

**Dim. 23 -**  
Départ: La Chaux-de-Fonds 7 h.  
La Sagne 7 h. 15 - Les Ponts 7 h. 30

**GARAGE BLOCH**  
Rue de la Serre 62 Téléphone 2.45.01



Samedi 15 septembre Visite du  
**BARRAGE DU CHATELOT**  
Départ depuis la Minerva  
13 h. 15 et 14 h. 15 Prix Fr. 3.50

S'inscrire au  
**Garage GIGER** Léopold Robert 147.  
Tél. (039) 2.45.51.



Le lundi du Jeûne

les magasins  
d'épicerie, de laiterie  
et de légumes

seront **FERMÉS**  
à **12 HEURES 30**  
**Coopératives Réunies**

**Restaurant du JET D'EAU**  
Le Col-des-Roches

Samédi, dès 20 h. 30, **BAL**  
avec l'**ECHO DE CHASSERAL**  
Permission tardive

**Avls**

Toutes les boucheries de la  
ville seront fermées le **lundi**  
du Jeûne (17 sept. 1951)  
toute la journée.

Société des maîtres-bouchers  
La Chaux-de-Fonds

**Restaurant ELITE**

Samédi soir:

**TRIPES**

Dimanche:

**TRUITE — BOUCHÉES A LA REINE**  
**POULE AU RIZ**



Pour la saison d'automne, toujours chic, une

**SANDALETTE**

daim noir

Nos prix à partir de

Fr. 29.80 34.80 39.80 42.80 49.80

Joli choix, en pumps ou trotteurs, dans  
tous les tons mode.

Voyez régulièrement nos vitrines. Les nou-  
veaux modèles y sont exposés de suite.

Demandez nos BAS de qualité, des meilleu-  
res marques suisses.

**Chaussures J. KURTH S.A.**

LA CHAUX-DE-FONDS

**Buffet de la Gare**

La Ferrière

vous recommande pour le Jeûne ses  
menus soignés. Consommations de 1er  
choix. — Beau but de promenade. —  
Prière de retenir sa table.

Ch. Maurer, chef de cuisine, tél. 8.11.04.

**RESTAURANT de la BALANCE**



la vraie cuisine française

Croûtes aux morilles

Filets de perches

Raviers d'hors-d'œuvre variés

Poulet rôti à la mode du chef

Menus très soignés à Fr. 5.-, 6,50, 7,50 et  
8.-.

Casse-croûte — Glaces

Noces et banquets

Se recommande, A. Sulliger  
Tél. 2.58.47

Mesdames, aidez le pêcheur suisse

en achetant du poisson du lac, samedi au  
marché

**bondelles**

à des prix exceptionnels.

Palées, filets de bondelles et palées à Fr. 3,25 la livre  
filets de perches Fr. 4.-, filets de vengerons Fr. 2.-,  
**DELLEY, pêcheurs, Portalan.**

**Tourneur**

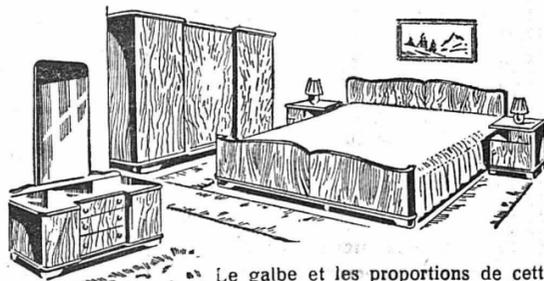
capable de développer la fabrication de  
boîtes étanches, acier et 3 pièces, est de-  
mandé comme **COLLABORATEUR**, si  
possible avec avoir ou garantie.

Faire offres écrites sous chiffre P.N.  
16567, au bureau de L'Impartial.



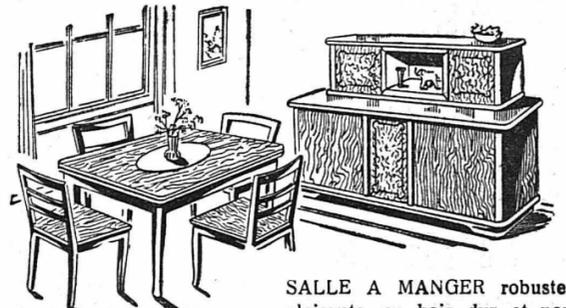
Un aperçu de nos modèles

toujours avantageux



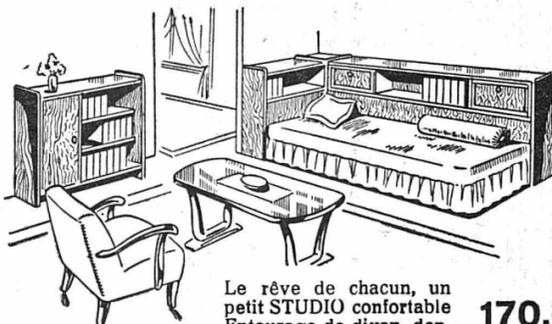
Le galbe et les proportions de cette  
**CHAMBRE A COUCHER** en bois dur  
et noyer donnent une impression de  
paisible harmonie: 2 lits, 2 tables de nuit  
1 coiffeuse et 1 armoire . . . . .

**1445.-**



**SALLE A MANGER** robuste et  
plaisante, en bois dur et noyer,  
comprenant: 1 meuble combiné réunissant  
le buffet de service et l'argenterie, 1 table  
à allonges, 4 chaises . . . . .

**645.-**



Divan avec matelas  
ressorts, depuis . . .

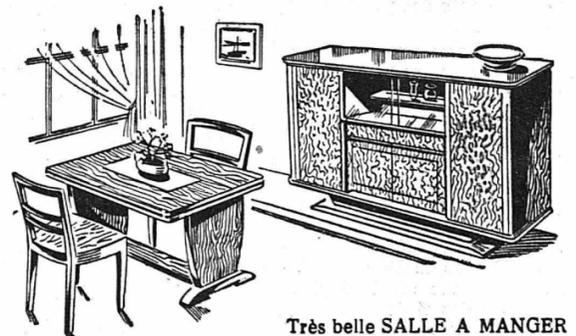
Le rêve de chacun, un  
petit **STUDIO** confortable  
Entourage de divan, dep.

**170.-**

Bibliothèque  
depuis . . . . .

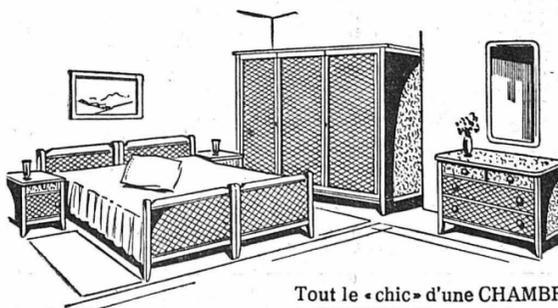
**245.-**

**90.-**



Très belle **SALLE A MANGER**  
en bois dur et noyer, comprenant: 1 buf-  
fet combiné avec vitrine, 1 table dé-  
pliante, 4 chaises . . . . .

**1090.-**



érable clair admirablement rehaussé de  
panneaux en cuir simili (lavable): 2 lits,  
2 tables de nuit, 1 coiffeuse, 1 armoire

Tout le « chic » d'une **CHAMBRE**  
**A COUCHER** de grand luxe, en

**1495.-**



Guéridon assorti **160.-**

**SALON** cosu et très confortable  
recouvert de beau tissu: 1 cana-  
pé-lit et 2 fauteuils

**975.-**

Nous exposons au  
**COMPTOIR SUISSE — Halle III**

VISITEZ NOS 3 ÉTAGES  
D'EXPOSITION

*L'ICHA est compris dans tous nos prix*  
*Sur demande, facilités de paiement*



**SOCIÉTÉ ANONYME DES ÉTABLISSEMENTS**  
**JULES PERRENOUD & C<sup>IE</sup>**

RUE DE LA SERRE 65 — LA CHAUX-DE-FONDS

Les reportages  
de «L'Impartial»

(Suite et fin)

## Deux assistants.

Sorge avait à sa disposition deux assistants. L'un, un conspirateur professionnel, originaire du Caucase et qui n'a jamais été découvert, l'autre, un Japonais, Ozaki Hizumi, qui put se glisser au poste de conseiller secret du Président du Conseil à Tokio, le prince Fumimaro Konoye. Sorge a donc tenu entre ses mains tous les fils de la direction diplomatique en Extrême-Orient. Ce que savait l'ambassadeur d'Allemagne près le Mikado (et que de choses elle savait!), Sorge l'apprenait de la bouche même de l'ambassadeur, puisqu'il était le chef de la propagande nazie au Japon. Quant à ce que préparait le gouvernement japonais, Ozaki Hozumi, «le sage politique» et «le poète lyrique», ainsi que l'appelaient le prince Konoye, le transmettait sans retard au docteur Sorge.

C'est ainsi que lorsqu'au printemps de 1939 Hitler envoya un message personnel à l'empereur nippon lui demandant de conclure un pacte de guerre germano-japonais pour une double attaque contre les Soviets, l'une partie de l'Europe, l'autre d'Extrême-Orient, Ozaki Hozumi, qui participait au Conseil du gouvernement avec les représentants de l'armée, de la marine, de l'industrie et des finances japonaises, avertit aussitôt Sorge et, par son truchement, Moscou, du refus japonais. Renseignement décisif, s'il en fut. Assuré de la neutralité japonaise, Staline offrait peu après à l'Allemagne de signer un pacte avec elle.

## Le dernier renseignement.

En 1941 encore, les renseignements du docteur Sorge changeaient le destin de la guerre. Le 2 juillet 1941, il possédait, en effet, tous les détails sur une séance du Conseil impérial japonais où il avait été décidé de ne pas attaquer les Soviets en Extrême-Orient, mais de se tourner vers le sud, du côté de l'Indochine française... Or, les Soviets ne redoutaient rien tant qu'une attaque à revers des Japonais en Sibérie, tandis que les Allemands attaquaient à l'ouest. Le 15 octobre 1941, Sorge fait un rapport plus solidement documenté encore au Kremlin, qu'il concluait ainsi : «La Sibérie ne sera pas attaquée». Cette fois Staline n'hésite plus; il dégarnit la Sibérie d'une partie des troupes qui s'y trouvaient rassemblées pour les ramener sur la capitale soviétique.

Ce fut la dernière information émanant du «colonel nazi». Le lendemain, il était arrêté par la police impériale japonaise avec son opérateur de radio Max Klausen, un Allemand, agent professionnel du Komintern.

## Cherchez la femme...

Comme dans la plupart des affaires d'espionnage, une femme était à l'origine de ce désastre. L'un des agents d'Ozaki Ozumi était un chef communiste du Japon : Ito Ritsu. Et le malheureux Ito Ritsu avait eu la faiblesse de tomber amoureux d'une Japonaise, couturière à Los Angeles. Durant une visite que celle-ci lui fit à Tokio, l'amoureux ne sut pas garder son dangereux secret. Or, Kalagayachi Tomo (c'était le nom de la femme), appartenait, à l'insu de son ami, à une secte adventiste totalement dévouée au culte de l'empereur. Apprenant avec horreur la trahison de son ami, elle jugea de son devoir de le dénoncer à la police. Et l'on suivit la filière qui menait à Sorge.

Avec Sorge, Ozumi, Klausen, on arrêta aussi le communiste yougoslave Branko Voukelitch, qui était depuis 20 ans, à Tokio, l'agent du Komintern, et le peintre Miyazi Yotoko, envoyé

Colonel de la Wehrmacht et de l'armée rouge  
Le Dr Sorge communiqua à Moscou  
les secrets allemands et japonais

Influençant par là même le cours de l'histoire...

dans la capitale japonaise par le parti communiste américain. Plusieurs autres collaborateurs de Sorge réussirent à fuir au dernier moment : ce fut, en premier lieu, le mystérieux Caucasiens, puis Ito Ritsu, Agnès Smedley, une femme de lettres américaine, et l'écrivain britannique Guenther Stein, connu pour les nombreux ouvrages qu'il avait publiés sur le Japon et la Chine.

## «Liquidera»-t-on Ito Ritsu ?

L'enquête du gouvernement japonais sur le réseau Sorge dura plusieurs années, de l'automne 1941 à l'automne 1944. Elle prouva que le «colonel nazi» était l'agent numéro 1 du Komintern pour l'Extrême-Orient de 1930 jusqu'à son arrestation : il avait réussi si bien à jouer son rôle de «nazi convaincu» que l'ambassadeur d'Hitler à Tokio, Eugen Ott, et le chef de la Gestapo pour le Japon, le colonel Joseph Melsinger, le tenaient pour le «nazi idéal et le plus digne de confiance».

En réalité, il était communiste depuis son enfance et, comme il l'avoua devant le tribunal, «communiste par tradition familiale», puisque son grand-

père, Adolf Sorge, avait été le secrétaire de Karl Marx lors de la fondation de l'Internationale communiste.

Les Japonais ont pendu le 7 novembre 1944 l'as du Komintern et, avec lui, le «conseiller» du prince Konoye, Ozaki Hozumi. Le Yougoslave Voukelitch qui se donnait le titre de «comte dalmate», fut condamné à la réclusion perpétuelle mais mourut peu après en prison, comme le peintre Miyazi Yokoto. L'Allemand Max Klausen survécut à l'emprisonnement et disparut lorsque les Américains occupèrent Tokio; quant à Ito Ritsu, responsable par imprudence de la découverte du réseau, après s'être caché pendant toute la guerre, il prit, à la chute du Japon impérial, la tête du parti communiste japonais. On peut aujourd'hui penser qu'à la suite des révélations américaines sur son rôle, Moscou ne tardera pas à «liquider» un chef assez sot pour confier sur l'oreiller d'une couturière de Los Angeles des secrets qui compromettaient l'avenir des Républiques Soviétiques.

(Copyright par Agence de Reportage et d'Information)

## PETITS ECHOS du vaste monde

**L'inhumation du professeur Voronoff.** — On apprend seulement aujourd'hui que les cendres du docteur Serge Voronoff ont été déposées le matin du 7 septembre dans le caveau de la famille Voronoff au cimetière de la famille de Caude, à Nice. L'inhumation s'est déroulée très simplement en la seule présence de la veuve et du frère du célèbre chirurgien qui ont aussitôt regagné le château Grimaldi, à la frontière franco-italienne.

**Trombe d'eau à Grenade.** — Une violente trombe d'eau qui a duré une demi-heure, a semé la panique mercredi soir à Grenade. Les eaux du fleuve Darro ont brusquement inondé plusieurs quartiers situés au centre de la ville. Les communications téléphoniques avec le reste de l'Espagne ont été interrompues pendant plusieurs heures. Les dégâts sont évalués à plusieurs millions de pesetas.

**La poliomyélite enrayée en Sarre.** — Par décision en date du 12 septembre, les mesures prises au début du mois d'août par le gouvernement de la Sarre pour enrayer l'épidémie de poliomyélite ont été levées, sauf en ce qui concerne l'entraînement et la participation active de jeunes gens âgés de moins de 18 ans aux manifestations sportives.

Ainsi tous les enfants se trouvant en vacances à l'étranger pourront rentrer en territoire sarrois.

**La première escadrille aérienne télé-guidée.** — On annonce la formation de la première escadrille de bombardiers télé-guidée. Elle sera constituée le 1er octobre à Cocco, en Floride et comprendra des appareils «Matador B-61» qui sont fabriqués à Baltimore dans le Maryland. Il faudra tout d'abord procéder à des exercices d'entraînement avant de la confier «prête au combat» au commandement de l'aviation tactique.

**Tremblement de terre au bord de la Caspienne.** — La ville de Recht, chef-lieu de la province de Guilan, au bord de la mer Caspienne, a subi des dégâts considérables, atteignant plusieurs millions de rials, à la suite d'un tremblement de terre qui s'est produit mercredi et d'inondations, jeudi.

Les communications ont été interrompues. On ignore encore le nombre des victimes.

**Ouragan sur Grenade.** — A la suite de l'ouragan qui s'est abattu la nuit dernière sur la ville, celle-ci offre

l'aspect d'une cité éprouvée par un tremblement de terre. Les murs, portes et fenêtres de nombreuses maisons ont été arrachées par les eaux. Deux enfants en bas âge ont été emportés sous les yeux de leurs parents impuissants à leur porter secours. Les conduites d'eau potable et de gaz sont partiellement détruites. Les dégâts sont évalués à plus de 5 millions de pesetas.

**Inondations au Mexique.** — Le fleuve Papaloapan ayant débordé, les habitants de la région ont été obligés de se réfugier sur les hauteurs voisines. Les inondations ont été provoquées par 7 jours de pluies ininterrompues, mais jeudi les eaux du fleuve commencent à baisser.

Un mécanicien court après  
sa locomotive en fuite

TUNIS, 14. — AFP — Dans la nuit de mardi à mercredi, le conducteur d'une petite locomotive «hal track» arrêta sa machine près de la gare de Tunis, sur la ligne de Sousse, et l'abandonna, moteur en marche, pour faire une course urgente. Mais les trépidations du moteur ayant sans doute embrayé les vitesses, l'engin partit seul dans la nuit.

A son retour, quelques instants plus tard, le conducteur n'ayant plus retrouvé sa machine, donna l'alerte et se lança à la poursuite de la fugitive dans une automobile, par la route longeant la voie. La locomotive fantôme fut rejointe à près de 60 kilomètres de son point de départ, alors qu'elle était presque à bout de souffle dans une forte rampe.

## Un cadavre sur l'Obiou

GRENOBLE, 14. — AFP — Un berger a découvert dans la montagne de l'Obiou (Grenoble) un cadavre qui gisait au pied du couloir dominant la Casse Foulrat. Il avertit immédiatement les autorités et, mardi, une caravane de secours accompagnée de gendarmes se rendit sur les lieux. Le corps qui est celui d'une femme âgée d'une cinquantaine d'années, porte de multiples fractures. Son identité n'est pas encore connue, mais il ne semble pas faire de doute qu'il s'agit d'une des victimes de l'aviation canadienne qui s'était écrasé sur l'Obiou l'automne dernier.

Le drapeau jurassien  
est reconnu

Le Conseil exécutif de Berne publie un arrêté portant reconnaissance du drapeau jurassien.

L'arrêté rappelle les faits suivants : 1. En 1943 déjà, la société jurassienne de développement «Pro Jura» a proposé la création d'un drapeau jurassien et, en octobre 1947, elle a soumis au Conseil exécutif, en commun avec la société jurassienne d'émulation et l'association pour la défense des intérêts du Jura, un projet de drapeau devant servir d'emblème jurassien et établi par M. Paul Boesch, hérauldique à Berne. Ce drapeau est «parti d'argent à la crose épiscopale de gueules» en souvenir de l'appartenance du Jura à l'évêché de Bâle et de «gueules à trois fasces d'argent» (quatre bandes rouges et trois blanches), symbole des sept districts jurassiens.

2. En date du 3 mai 1949, Pro Jura, la société jurassienne d'émulation et l'association pour la défense des intérêts du Jura ont demandé au Conseil exécutif que le drapeau jurassien soit officiellement reconnu.

3. Le peuple bernois a accepté le 29 octobre 1950 la révision des articles 1er, 2, 17, 26, 33 et 34 de la constitution cantonale et, le 12 avril 1951, les Chambres fédérales ont accordé la garantie de la Confédération à la constitution révisée.

4. Les préfets des districts du Jura, consultés en août dernier, ont recommandé la reconnaissance officielle du drapeau jurassien.

## L'arrêté

Le Conseil exécutif du canton de Berne :

Vu les articles 1er, 2, 111 et 112 de la constitution cantonale, en complément de l'arrêté du Conseil exécutif du 30 mars 1943 portant fixation des armoiries du canton, des districts et des communes,

sur proposition de la délégation du Conseil exécutif chargée des affaires jurassiennes, arrête :

1. Le drapeau «parti d'argent à la crose épiscopale de gueules, et de gueules à trois fasces d'argent», présenté au Conseil exécutif par Pro Jura, la société jurassienne d'émulation et l'association pour la défense des intérêts du Jura, sera enregistré aux archives de l'Etat avec le drapeau bernois comme drapeau jurassien au sens des articles 1er et 2 de la constitution cantonale.

2. Les préfetures et les établissements de l'Etat dans la partie jurassienne du canton, ainsi que les autorités communales des districts jurassiens, sont autorisés, lorsque l'on pavoise, à hisser le drapeau jurassien à côté du drapeau suisse, du drapeau bernois, ainsi que des emblèmes de districts et des communes.

3. Les armoiries bernoises et le drapeau bernois «de gueules à la bande d'or chargé d'un ours de sable passant» demeurent l'emblème de l'Etat de Berne dans son ensemble et sa représentation à l'égard des tiers.

## Sports

Le BBC La Chaux-de-Fonds remporte  
le challenge «Dody Guinchart»  
à Couvet

Samedi après-midi s'est disputé à Couvet un tournoi auquel participaient les principales équipes de basket du canton soit : Le BBC Neuchâtel, Couvet, Fleurier, L'Olympic, La Brévine et La Chaux-de-Fonds. Les équipes étaient divisées en deux groupes et le vainqueur de chaque groupe disputait la finale.

Dans le premier groupe Couvet bat Fleurier après un match assez serré; l'Olympic bat de justesse Fleurier 14-13 et Couvet se qualifie pour la finale en battant l'Olympic par 21 à 18.

Dans le deuxième groupe Neuchâtel bat La Brévine 21-10, La Chaux-de-Fonds bat La Brévine 30-2 et enfin La Chaux-de-Fonds se qualifie pour la finale en battant l'équipe de Neuchâtel 14-8.

La finale se déroule très rapidement et l'équipe chaux-de-fonnaire domine nettement. On assiste à de belles combinaisons de part et d'autre et malgré quelques beaux paniers réussis de loin par les joueurs de Couvet, La Chaux-de-Fonds remporte le challenge en battant l'équipe locale par 34 à 18.

Cette nouvelle victoire du BBC La Chaux-de-Fonds prouve que l'équipe est prête pour le championnat qui débutera à la fin de ce mois. A noter que l'équipe qui vient de se former devra jouer cette saison en deuxième ligue, mais nous ne doutons pas que la saison prochaine elle disputera le championnat en ligue supérieure, surtout si elle peut bénéficier encore un certain temps des conseils de son entraîneur M. Michel Van Bell.

## Radio et télédiffusion

Vendredi 14 septembre

Sottens : 12.45 Sig. hor. 12.46 Inform. 12.55 Dans un théâtre d'opérette. 13.20 Nouveaux enregistrements. 16.29 Signal horaire. Emission commune. 17.30 La rencontre des isolés. 18.00 Chansons écossaises. 18.20 A deux pianos. 18.30 Jeunesses musicales. 18.45 Reflets d'ici et d'ailleurs. 19.15 Informations. 19.25 La situation internationale. 19.35 Quand les femmes s'en mêlent. 20.00 Suivez-nous. 20.20 Aux rencontres internationales de Genève. 20.45 Concert par l'O. S. R. 22.15 Mélodies de Schubert. 22.30 Informations. 22.35 Aux rencontres internationales de Genève.

Beromünster : 6.15 Informations. 6.20 Disques. 11.00 Emission commune. 12.15 Disques. 12.29 Signal horaire. 12.30 Informations. 12.40 Concert. 16.29 Signal horaire. 16.30 Emission commune. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Disques. Carnet du reporter. 18.40 Disques. 18.50 Piste et stade. 19.00 Disques. 19.10 Causerie. 19.30 Informations. Echo du temps. 20.00 Concert. 21.00 Pièce radiophonique. 22.00 Informations. 22.05 Conférence. 22.40 Musique.

Samedi 15 septembre

Sottens : 7.10 Radio-Lausanne vous dit bonjour. 7.15 Informations. 7.20 Concert. 11.00 Emission commune. 12.15 Variétés populaires. 12.30 Choeurs de Romandie. 12.45 Signal horaire. Informations. 12.55 La parole est à l'auditeur. 13.10 Vient de paraître. 13.50 Le Tour pédestre du Léman 14.00 Arc-en-ciel. 14.30 Musique légère. 15.00 Disques nouveaux. 15.45 Promenade littéraire. 16.00 Jazz authentique. 16.29 Signal horaire. Emission commune. 17.30 Le Club des petits amis de Radio-Lausanne. 18.00 Cloches du pays. 18.05 Courrier du Secours aux enfants. 18.10 Reportage sportif. 18.55 Le micro dans la vie. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du temps. 19.45 A la fleur de l'âge. 20.05 C'est pas tous les jours fête! 21.05 Le maillot jaune de la chanson. 21.35 Tout le monde y danse en rond. 22.05 Variétés. 22.30 Informations. 22.35 Le Tour pédestre du Léman. 22.45 Radio-Lausanne vous dit bonjour.

Beromünster : 6.15 Informations. 6.20 Disques. 11.00 Emission commune. 12.15 Disques. 12.29 Signal horaire. 12.30 Informations. 12.40 Concert. 13.25 Causerie. 13.55 Musique. 14.30 Extraits d'opéras. 15.35 Musique populaire. 16.10 Chansons. 16.29 Signal horaire. Emission commune. 17.30 Danses. 18.30 Causerie. 18.35 Musique. 18.45 Causerie. 19.00 Cloches. 19.10 Disques. 19.30 Informations. Echo du temps. 20.00 Soirée récréative. 22.00 Informations. 22.05 Disques.

Le Capitaine  
Fracassed'après le célèbre roman  
de Théophile GAUTIER

«Monsieur le Marquis, dit Sigognac, le Duc de Vallombreuse m'a cruellement offensé. Sans doute, ai-je renoncé à mon titre de Baron pour suivre la plus belle et la plus sage des jeunes filles dans son existence vagabonde, et le Duc ne pouvait deviner que le pauvre comédien que je suis est d'un sang aussi noble que le sien...»



Le Marquis de Bruyères se leva et tendit la main à Fracasse : «Baron de Sigognac, j'ai respecté jusqu'ici votre incognito, dit-il, mais je n'ai pas oublié que votre race est avec la mienne une des plus vieilles de Gascogne. Je suis à votre disposition pour attester devant le Duc de votre qualité de gentilhomme et lui porter votre défi.»



Sigognac qui avait craint un instant que le Marquis de Bruyères, choqué de voir un homme de sa condition consentir, même par amour, à monter sur les planches ne voulût plus le reconnaître pour un de ses pairs, sentit son cœur soulagé d'un grand poids et passa encore quelques instants à boire et à rire avec le Marquis et Zerbine. (78)

HOTEL-DE-VILLE  
YVONAND  
(LAC DE NEUCHÂTEL)A son  
MENU GASTRONOMIQUE  
du Jeune Fédéral :Terrine foie de volaille maison  
Bisques d'écrevisses  
Quenelles de brochets Nantua  
Filets de perches au beurre noisette  
Feuilletés à la reine  
Tournedos grillés maître d'hôtel  
Poulets du pays mode du patron

Repas de nocé - Banquets

Tél. (024) 3.21.51 SCHMIDLI &amp; Fils

Cinéma  
**Scala**

Dimanche, Jeûne Fédéral, fermeture officielle

Cinéma  
**Capitole**

Une pléiade d'artistes :

Jean TISSIER - Denise GREY - Jean DEBUCOURT  
Hélène PERDRIÈRE - Robert PIZANI, etc., etc.

dans un ÉNORME SUCCÈS DE RIRE

# Rome-Express

Dialogues de Carlo RIM — Mise en scène de Christian STENGEL

DE LA VITESSE — DE LA GAÏÉTÉ — DE L'AVENTURE — DU  
MYSTÈRE, avec le train du RIRE « Rome-Express »

Un film divertissant et désopilant



Matinées : samedi et lundi du Jeûne, à 15 h. 30

Tél. 2 22 01

Matinée : lundi du Jeûne, à 15 h. 30

Tél. 2 21 23

**REX**  
Matinée : lundi  
du Jeûne, à 15 h. 30  
Tél. 2 21 40

**Pierre Fresnay - Georges Marchal  
Jeanine Crispin**

FILM FRANÇAIS

## Au Grand Balcon

Tiré de Joseph Kessel par Henri Decoin

La plus merveilleuse, la plus attachante, la plus  
vibrante histoire de l'aviation au service de  
l'humanité

Une leçon de courage, d'énergie et de dévouement  
à une cause unique!

**CORSO**

Téléphone 2 25 50

Téléphone 2 25 50

Un super film musical et comique en technicolor

avec

**Esther WILLIAMS - Ricardo MONTALBAN - Red SKELTON**

**Xavier CUGAT et son orchestre**

dans

# La fille de Neptune

PARLÉ FRANÇAIS

Une remarquable revue de grand style !...

Une splendide comédie musicale !...

Un film désopilant bourré d'humour !...

**MATINÉES :** Samedi et lundi du Jeûne à 15 h. 30, mercredi par  
mauvais temps à 15 h. - Dimanche du Jeûne fermeture obligatoire.

**EDEN**

Location tél. 2.18.53

Location tél. 2.18.53

**MATINÉES :** LUNDI DU JEUNE à 15 h. 30 — MERCREDI à 15 h.

● **GRAND FESTIVAL MARCEL PAGNOL** ●

2<sup>me</sup> semaine

# FANNY

Le second film de la célèbre trilogie avec

† **RAIMU - † CHARPIN - PIERRE FRESNAY**

... après **MARIUS** ... avant **CÉSAR**

LES EXTRAORDINAIRES PRODUCTIONS FRANÇAISES QUI SE PASSENT  
DE TOUTE PRÉSENTATION !!!

Vu la longueur du programme : Pas de retardataires, s. v. pl.

En séances spéciales : **LE TOUR DE FRANCE 1951** ou le triomphe de notre as national  
**KOBLET.** — Samedi à 15 et 17 h. — Lundi du Jeûne à 11 et 18 h. 15

## COURS DE COUTURE

Ouverture des cours : **24 septembre**

Durée des cours : **8 leçons**

Finance d'inscription : **Membres Fr. 12.— ; non-membres Fr. 16.—**

### BULLETIN D'INSCRIPTION

à envoyer à la succursale MIGROS, rue L.-Robert 38, La Chaux-de-Fonds

Je m'inscris pour le cours de couture du :

\* **lundi soir**      \* **jeudi soir**      \* **vendredi soir**  
\* **mercredi soir** (débutantes)

NOM : \_\_\_\_\_ PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE EXACTE : \_\_\_\_\_

No DU TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_ No DE LA CARTE DE MEMBRE : \_\_\_\_\_

\* biffer ce qui ne convient pas

**MIGROS**  
Société coopérative

## Jean ARM

**Pêcheur**

vendra samedi sur la  
Place du Marché  
et au magasin rue des  
Granges 3  
une grande quantité de



**Bondelles**  
**Filets de bondelles**  
**Filets de perches**  
**Filets de vengerons et palées**  
Se recommande.

*Jeanette*

290



Pour tous les jours : Bas  
pour dames en soie arti-  
ficielle, article de qualité,  
résistant, maille à l'en-  
vers, bouts et talons ren-  
forcés, couleurs-modes

**Bata**

Léopold-Robert 58 - La Chaux-de-Fonds

## Une TORRÉE réussie...

Une adresse  
recommandée...

## Kernen

vous propose son délicieux sau-  
cisson de campagne  
Il faut l'avoir goûté...

**KERNEN**

SERRE 55, La Chaux de-Fonds

**CENTHERBES**  
**APERITIF** **CRESPI**

*Sâteau au beurre*  
Chaud à  
toutes heures  
spécialité de

*Jequier*  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Neuve 7 Tél. 2.12.32

**Menuisier - poseur**  
cherche place  
à La Chaux-de-Fonds  
Faire offres écrites sous chil-  
fre Z. Z. 16468, au bureau de  
L'Impartial.



## STUDIO DE DANSE

Prof. **PERREGAUX (1<sup>er</sup> ordre)**

**OUVERTURE DES COURS**

**LEÇONS PRIVÉES - ENTRAÎNEMENT**

Inscriptions D.-JEANRICHARD 17 - Tél. 2.44.13

## Appartement

On cherche à échan-  
ger 2 pièces à Bel-  
Air, contre un même  
ou 3 pièces en ville.

Tél. 2.45.96.



## Concert

Vendredi  
Samedi  
Dimanche  
après-midi

Se recommande :  
**Roger Froidevaux**



**Restaurant des COMBETTES**

**JEUNE FÉDÉRAL**

Diners - Soupers      Menus soignés

Prière de réserver sa table

Téléphone 2 16 32

Famille IMHOF



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Service des ordures menagères

Lundi du Jeûne

17 septembre

pas de service

Les quartiers du lundi matin seront desservis le mardi matin et ceux du lundi après-midi le mardi après-midi 18 septembre.

16411 DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS.

Droguerie

Herboristerie toujours fraîche

Produits pharmaceutiques

une adresse à ne pas oublier

**DROGUERIE\*PHOTO**  
**VERDON**

Rue de la Balance 2, tél. 2.57.60  
La Chaux-de-Fonds

La droguerie marocaine de la Braderie

Être bien servi



Vendre bon marché

pour Fr. 495.— ce beau meuble combiné en noyer ramageux de 180 cm. de large avec 2 grands compartiments pour linge et habits, au milieu porte bureau, vitrine et en dessous 3 tiroirs profonds formant commode. Un modèle plus petit Fr. 390.— Un beau salon 4 pièces Fr. 590.— Buffets de service 12 modèles différents depuis Fr. 365.— à Fr. 1300.— Secrétaires modernes, Commodes de style, Armoires 2 et 3 portes Fr. 150.— et Fr. 270.—, Vitrines-bibliothèques, Salons-studios, Mobiliers complets.

Offres sérieuses

ÉBÉNISTERIE — TAPISSERIE

A. LEITENBERG - Grenier 14

Téléphone 2.30.47

Plus de cheveux GRIS

Votre chevelure retrouvera sa couleur naturelle de jeunesse, grâce au régénérateur bio-actif

**LOTION SIDNEY**

Aussi 100% efficace contre les pellicules Pour dames et messieurs

Prix de la bouteille Fr. 9,65 (impôt compris)

Ecrivez: Ets WIDO, Beau-Site 15, La Chx-de-Fonds

Facilités de paiement

Nous vendons tout ce qui concerne le vêtement homme, dame, enfant Trousseaux - Rideaux - etc.

Demandez la visite de notre représentant qui se fera un plaisir de vous faire voir nos collections.

**N. DONZE, Charrière 5**

Représentant de Royal, S. à r. l.

# Ouverture de Saison

CONFECTION  
MODE  
NOUVEAUTES

les plus jolis modèles  
de la saison d'automne



**au Printemps**  
LA CHAUX-DE-FONDS

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL».

35

André MONNIER-ZWINGELSTEIN

## LA BOITE-aux-PENDUS

ROMAN POLICIER

— Votre fiancé dut certainement éprouver de la rancœur en se voyant ainsi frappé ?

Les yeux de Paulette cillèrent légèrement, puis me décochèrent un regard d'une méfiance accrue :

— Je vois... Vous attendez sans doute de moi que je vous réponde par l'affirmative. Ensuite, vous conclurez de mes paroles à la participation d'un mauvais coup contre mon père : quelque chose comme cette affreuse histoire de fourneau à gaz, n'est-ce pas ?..

Hé bien, je regrette de vous décevoir. Pierre est un être fier et susceptible. Il ne connaît cependant pas la rancune des âmes basses. Le refus qu'il a essayé l'a meurtri, mais ni abattu, ni révolté. Sa volonté s'est simplement affirmée plus inébranlable. Et nous avions décidé de réunir nos économies pour partir en Amérique du Sud et vivre là-bas l'existence libre et heureuse que l'on nous refusait ici.

Voilà la vérité, Monsieur l'inspecteur. Il me

coûte de vous la dire, et de vous livrer ainsi des sentiments intimes qui devraient rester mon bien et celui de Pierre. En me laissant comprendre qu'il s'agissait de notre sécurité et de notre honneur à tous les deux, vous m'obligerez à ma confession. Ne croyez pas que je vous en sache beaucoup de gré...

Hé, hé ! Elle avait joliment envie de me faire goûter la douceur de ses griffes, la mignonne ! Si les prunelles d'une belle fille en colère avaient le pouvoir de vous fusiller, je me serais trouvé en mauvaise posture.

Et moi qui avais imaginé, à la découverte de la lettre chez Radowsky, une Paulette romantique, à l'âme ingénue et langoureuse...

Cette enfant batailleuse aux cheveux de jais et aux yeux d'insurgée, luttait sur deux fronts. D'une part, et bien qu'elle fût durement touchée par le veto paternel, elle cherchait à défendre la mémoire de Martin contre tout jugement rigoureux. D'autre part, elle sentait confusément rôder une menace autour de Radowsky ; et elle s'ingéniait à la parer de son mieux.

En somme ses coups de boutoir me plaisaient. Et je la trouvais plus sympathique depuis qu'elle s'était décidée à jouer franc jeu.

— Il me reste, Mademoiselle, une dernière prière à formuler... Je voudrais jeter avec vous un coup d'oeil dans le secrétaire de M. Martin que j'ai aperçu précédemment. Peut-être y trouverons-nous un document — ou même quelque ultime message, qui sait ? — susceptible de nous éclairer.

Paulette eut un léger haut-le-corps. Mais sa réaction n'alla pas plus loin. Elle paraissait comme usée par une lassitude soudaine : la fatigue du lutteur qui sent faillir des forces mises à trop longue épreuve.

— Je ne sais si vous avez le droit... commença-t-elle. Ensuite, se ravisant : « Mais il faudra bien que je me décide à faire cette inspection moi-même. Alors... »

Elle esquissa de nouveau un de ces mouvements d'épaules qui lui étaient familiers, et me fit signe de la suivre.

Le secrétaire occupait un angle de la pièce. C'était un meuble ancien dont la partie supérieure se composait d'un panneau qui, rabattu, constituait une petite table de travail. A l'intérieur, s'étagaient deux rangées verticales d'étroits tiroirs.

Si Martin, dans sa boutique de bijoutier paraissait se complaire dans un désordre pittoresque, il affirmait — pour le classement de ses dossiers personnels — une manière heureusement fort différente.

En effet, le secrétaire offrait un véritable modèle d'ordre et de méthode. Lettres, factures, feuilles d'impôts, documents bancaires, contrats d'assurances : tout était disposé par date, dans des compartiments séparés.

Une vérification, en de telles conditions devenait chose aisée. D'autant plus que mon intérêt se fixait à un objectif précis. Je n'avais que faire d'une facture de fournisseur, ou d'un memorandum de banque. J'espérais trouver plus

éloquente. Mon attente fut toutefois déçue. Rien.

Le secrétaire refermé, il restait à vérifier les trois tiroirs du bas qui s'ouvraient dans toute la largeur du meuble. Les deux premiers contenaient des albums de photographies de famille, une collection de cartes postales, des grosses notariées jaunies par le temps, et diverses sortes de papiers soigneusement ficelées et étiquetées. Dans le troisième se trouvait une accumulation de timbres oblitérés, de tous pays, et de toutes époques, témoignant d'un effort de recherches long et patient.

— Mon père avait toujours projeté de monter une collection, me dit Paulette à voix basse.

Instinctivement, je plongeai la main dans ce matelas philatélique, dont l'épaisseur m'inspirait une secrète envie. Car je sacrifiais, moi aussi, à la monomanie des vignettes postales. Et j'allais retirer mes doigts, lorsqu'ils rencontrèrent une sorte d'enveloppe épaisse et large que son contenu gonflait d'aspérités étranges.

Je tressaillis, sous le coup d'un pressentiment.

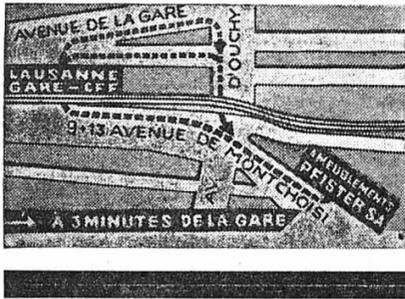
Et l'instant d'après, débarrassée de la gangue des timbres-poste, l'enveloppe livrait son secret.

Elle renfermait les bagues et le bracelet-montre que le mystérieux voleur de l'« Impérator-Rex » avait raflés dans la coiffeuse de Miss Humphreys.

Mais aucune trace des quarante-huit perles, et des vingt billets de dix mille francs.

(A suivre.)

Flancés et vous tous qui avez besoin de meubles : Profitez de votre visite au Comptoir pour aller voir la plus grande et la plus belle exposition de toute la Suisse romande



## chez PFISTER Ameublements S.A.

Avenue Montchoisi 9 et 13, à 3 minutes en dessous de la gare, direction de la patinoire, bâtiment du garage « Touring ».



### Pas de Stand au Comptoir

mais, à quelques minutes de là, un choix énorme et des prix très avantageux ! Demain samedi, après-demain dimanche et le lundi du Jeûne, l'exposition sera ouverte sans interruption de 8 h. à 22 h. Profitez-en ! Après votre visite au Comptoir, ne manquez surtout pas de faire un saut à l'avenue Montchoisi 9 et 13 ! Service automobile gratuit entre la gare C.F.F. de Lausanne et le « Paradis du Meuble ».

Une déchirure est un accident,  
Une tache est un vice.

## LA TEINTURERIE SELECT

FRIBOURG

par l'ouverture d'un dépôt

88, RUE LÉOPOLD-ROBERT

peut vous aider à réparer les accidents et à supprimer les vices grâce à son installation perfectionnée de nettoyage à sec et à son atelier de stoppage.

Pour tous travaux de :

Lavage chimique  
Teintures  
Imperméabilisation

Se recommande, Madame L. SCHEIDEGGER

LIVRAISON DANS LES 5 JOURS, PRIX SANS CONCURRENCE



Hôtel-Restaurant de la Croix Fédérale  
Le Crêt-du-Loche Tél. 2.33.95

POULETS AU GRIL - CROUTES AUX MORILLES

Plats du jour soignés - Menus spéciaux sur commande  
Vins des lers crus - Toutes spécialités à la carte  
Jolie salle pour sociétés - Jardin ombragé  
Jeu de boules rénové



dolly

LA FARINE DES BEAUX BÉBÉS

La Farine DOLLY

est scientifiquement étudiée,  
est préparée avec les matières premières  
les mieux choisies,  
est de digestibilité parfaite,  
est de saveur délicieuse  
et ELLE EST BON MARCHÉ !

Le gros paquet de 500 gr.

Fr. 2.75

DANS LES COOPÉRATIVES

même remplacer une composition de peaux  
queues de renard platiné font aussi basées

FOURRURES

Canton

CONTINUE  
DE VENDRE  
A DES PRIX  
TRÈS BAS

Lausanne - La Chaux-de-Fonds

Ce sont les queues de nombreux animaux à four  
qui font le chic de nos modèles. Quoi de plus

C'est un jeu d'enfant !

que d'entretenir un

LINOLÉUM

Placez-en dans vos chambres, halls,  
corridors, vous éprouverez satisfac-  
tion complète, car rien n'est plus  
facile à entretenir qu'un lino mo-  
derne (moiré, super-ombré).  
Sans engagement, voyez le choix du  
spécialiste

SPICHIGER

49, Temple-Allemand Tél. 2.26.34  
LA CHAUX-DE-FONDS

LE BEURRE  
est un excellent aliment!

Mais ! il y a ...  
BEURRE ET BEURRE

Goûtez le nôtre !



... Il est délicieux !

LAITERIE DU CENTRE

PASSAGE DU CENTRE 5

A. & C. TRIBOLET

### Femme de ménage

est demandée deux ou trois fois par  
semaine par ménage de deux personnes.

Faire offres écrites sous chiffre T. T.  
16566, au bureau de L'Impartial.

Lits turc à vendre très  
propres avec  
bon matelas épais fr. 75.-  
S'adresser Progrès 13a,  
Tél. 2.38.51  
G. GENTIL-SCHREYER

A vendre lits, lits turc,  
commodes,  
armoires, petit bar, berceaux,  
bureaux, tapis, machines à  
coudre, tables salon, divan  
couch, régulateurs, tours de  
lit, potager à bois granité,  
cuisinière à gaz, etc. S'adr.  
Progrès 13a, tél. 2.38.51.  
G. GENTIL-SCHREYER

Jeune fille est de-  
mandée  
pour faire le ménage. - Se  
présenter à Rivierafflor,  
Serre 79.

A vendre baraque  
(poulailler)  
en bon  
état. - S'adresser M. Robert,  
Ravin 5.

Michelin X 4 pneus  
sont à  
vendre en bloc, 155x400  
Michelin X dont 2 neufs et  
2 roulés 800 km, 18 mois de  
stock. - LIECHTI, 25 Hôtel-  
de-Ville.

La ligne actuelle



Le chic, l'inédit, la distinction,  
sont les caractéristiques de notre collection  
Automne - Hiver



VOYEZ NOS DEVANTURES

### LA GLANEUSE

Rocher No 7  
Tél. 2.15.13

Vêtements

Chaussures

Prix modérés

Pantalons neufs

Pantalons velours

Meubles

Objets divers

Sur demande on se rend  
à domicile pour récolter  
tous vêtements, chaus-  
sures, meubles, et objets  
divers.

### IMMEUBLE

à vendre

Premier-Mars 8

6 logements  
1 atelier

S'adresser P. FEISSLY,  
gérant, Paix 39. 8817

### Chambre à coucher avec literie

neuve de fabrication, exécution très soignée, façon  
noyer, comprenant: deux lits jumeaux, deux  
tables de nuit, une coiffeuse avec glace de cristal,  
une armoire trois portes, deux sommiers à têtes  
réglables, deux protège-matelas, deux matelas.  
Le tout, livré franco, 10 ans de garantie, impôt  
compris, Fr. 1480.-

Ameublements ODAC Fantl & Cie  
Grand-Rue 34-36 - Tél. 9.22.21 - COUVET

Etre bien servi c'est se servir chez



BOULANGERIE  
PATISSERIE

Tél. 2.15.34

Balance 5

La Chaux-de-Fonds

connu par sa marchandise fraîche et de qualité

Service rapide à domicile

## Graveur

bon dessinateur, pouvant s'oc-  
cuper de la création de modèles  
et de leur exécution, est cher-  
ché par importante fabrique.

Faire offres manuscrites avec  
références et prétentions sous  
chiffre N. 25119 U., à Publicitas,  
Genève, 16529

### A vendre

un secrétaire Henri IV, 8  
chaises époque Louis-Phi-  
lippe et une pendule. -  
S'adresser Jaquet-Droz 6,  
3e étage, entre 19 et 20 h.

### Dorages

Tous dorages de boîtes et  
autres pièces d'horlogerie.  
DORINOX, Fleurier.  
Tél. 9 12 66.

A vendre berceau rose 70 x  
140 cm., avec ma-  
telas, état de neuf. S'adr. au  
bureau de L'Impartial, 16396

**MAISON DU PEUPLE**  
**SAMEDI 15 SEPTEMBRE**  
 dès 21 heures

**SOIRÉE**  
**DANSANTE**  
 avec l'orchestre

**"WALESKA"**

**Et si c'était vrai...**

... que quand on est mort  
 on n'est pas mort !

CE SOIR, à 20 heures, au GRAND TEMPLE

Comme on fait son lit,  
 on se couche !

Dormir, bien dormir, quelle merveilleuse détente !  
 Pensez-y et vous vous rendrez compte qu'il ne  
 faut jamais choisir négligemment ni un **matelas**  
 ni un **sommier**.

Sur la **littérie**, pas d'économies ; il faut que vous  
 puissiez dire un jour : « Nos **matelas** et **som-**  
**miers** sont aussi confortables aujourd'hui qu'il y  
 a 20 ans ».

QUALITÉ !                      CONFIANCE !                      PROPRIÉTÉ !

Trois arguments auxquels les membres de l'Asso-  
 ciation suisse des maîtres tapissiers-décorateurs  
 doivent leur renom.

**La Chaux-de-Fonds :**

BIÉRI, Carlo                      JUVET, André                      PARATTE, Alphonse  
 BOURQUIN, René                      MONNIER, Gaston                      ROBERT, Fritz  
 BRUNNER, Georges                      MÜLLER, Dario                      SAVOIE, René  
 JACOT, Marcel                                                                SCHATZMANN, Henri

**Le Locle :**

MATHEY, Karwel                      SCHLATTER, Jean

**Lundi du Jeûne**

nos magasins seront fermés  
 toute la journée

**STÉ DE CONSOMMATION**

**JUVENTUTI**

grand  
 choix  
 de  
 cotonnades

Draps de lit  
 Draps molletonnés  
 Enfouirages  
 Protège-matelas  
 Oreillers confectionnés,  
 intérieur plumes de  
 canard  
 Damassés. - Basins  
 Plumes et Edredons  
 Linges éponge  
 Linges de cuisine  
 Oxfords - Flanellettes

AUX MAGASINS

**JUVENTUTI**

**Tandem avec moteur**

A vendre d'occasion beau  
 tandem complètement équi-  
 pé, avec moteur Cucciolo,  
 bas prix, ainsi qu'un vélo  
 spécial Cucciolo cadre mix-  
 te, avec moteur Cucciolo re-  
 mis à neuf. - LIECHTI, 25  
 Hôtel-de-Ville.



Tél. 2.26.76 Place Neuva 8

**Pour le Jeûne**

Excellents  
 pet. coqs du pays  
**Poulets de Bresse**  
**Canetons**  
**Lapins du pays**  
**Poules pour le riz**

**Filets de perche**

Se recommande

**Banc de menuisier**

serait acheté. - S'adresser  
 M. Schmid, Plaisance 14a.

**Chambre**

avec pension est cher-  
 chée pour une dame d'un  
 certain âge, si possible au  
 centre. - Offres sous  
 chiffre C. D. 16561 au  
 bureau de L'Impartial.

**Les succulents :**

Petits coqs  
 Poulets nouveaux  
 Poulets de Houdan  
 Poulets et pigeons de  
 Bresse  
 Poules à bouillir  
 Canetons  
 Lapins du pays

**Escargots d'Areuse**

garantis par beurre  
 Fr. 1.80 la douz.

chez

**GYGAX**

Tél. 2 21 17 L.-Robert 66

Bébé est demandé en pen-  
 sion. Soins maternels et  
 dévoués. Ecrire sous chiffre  
 M. H. 16469, au bureau de  
 L'Impartial.

Commissionnaire entre les  
 heures  
 d'école est demandé. S'adr.  
 au magasin de Fleurs,  
 rue du Stand 6.

Quelle personne donnerait  
 à jeune  
 dame douée, leçons de piano  
 et de chant à prix modérés ?  
 Offres sous chiffre R. R. 16586  
 au bureau de L'Impartial.

Jeunes mariés cherchent  
 chambre  
 meublée ou non, ou petit lo-  
 gement, de suite ou date à  
 convenir. - S'adresser au bu-  
 reau de L'Impartial. 16618

Chambre meublée est cher-  
 chée de suite par  
 jeune homme tranquille. -  
 S'adresser pension Horowitz,  
 Serre 101, tél. 2 50 48.

A vendre 1 cuisinière à gaz  
 four et casseroles  
 1 petite couleuse, 1 petit hal-  
 tère, 1 service lavabo, 3 gran-  
 des feuilles à gâteaux, ta-  
 bourets. - S'adresser rue de  
 l'Envers 34, au 3me étage.

Poussette Royal-Eka, beige,  
 à vendre  
 Fr. 80.- S'adresser Temple-  
 Allemand 71, 3me étage à  
 gauche.

**A vendre**

1 CANAPÉ, 6 CHAISES  
 rembourrées, 1 TABLE A  
 RALLONGES, 1 DIVAN,  
 1 VESTE DE SKI et SOU-  
 SIERS No 42. Le tout en  
 parfait état.

Tél. 25872 après 18 h. 30  
 ou se présenter Léopold-  
 Robert 136; 1er étage, à  
 droite, dès 18 h. 30.

A louer à la Recorne loge-  
 ment de 4 pièces  
 dans maison de campagne à  
 20 minutes de la ville. Offres  
 sous chiffre E. S. 16450 au  
 bureau de L'Impartial.

**Perdu**

Entre Les Hauts-Geneveys  
 et Boudevilliers un paquet  
 contenant 3 chemises. -  
 Prière de le déposer au  
 poste de police de La Ch-  
 de-Fonds contre récom-  
 pense. 16550

Perdu une montre bracelet  
 or pour monsieur près  
 de la Maison blanche, sou-  
 venir. La rapporter contie  
 récompense au bureau de  
 L'Impartial. 16440

Perdu montre or de dame,  
 avec bracelet or. La  
 rapporter contre bonne ré-  
 compense rue Léopold-  
 Robert 100, 4e étage à droite.

Perdu Le chauffeur d'un  
 camion fleuri à la  
 Braderie, a perdu son porte-  
 monnaie avec env. Fr. 350.-  
 Cet argent n'étant pas le sien,  
 il serait reconnaissant à celui  
 qui l'a trouvé de le rappor-  
 ter contre récompense au  
 bureau de L'Impartial. 16369

Perdu bague or, aigue-  
 marine, avec inscription  
 souvenir très cher d'une ma-  
 man qui n'est plus. Prière  
 d'appeler le 2.63.12. 16517

**Récompense**

à qui retrouvera chien loup  
 baby, adulte, pelage feu et  
 noir, portant médaille avec  
 inscription. M. Calvi, tél.  
 (021) 22 11 19, Lausanne.  
 Aviser à cette adresse ou  
 M. Calvi, Saint-Imier, tél.  
 4 14 76.

**L'AMICALE DES CON-**  
**TEMPORAINS DE 1907**  
 à le pénible devoir de faire  
 part à ses membres du dé-  
 cès de

Monsieur

**Marcel Burgat**

membre de la société.

Nous les prions de lui  
 garder un bon souvenir.

Rendez-vous des 07 à  
 11 h. au cimetière samedi  
 15 courant.

LE COMITÉ.

1888

Le Groupement des Con-  
 temporains informe ses mem-  
 bres du décès de leur cher  
 et regretté ami

**Fritz Sandoz**

L'incinération, sans suite,  
 aura lieu samedi 15 courant,  
 à 14 heures. Rendez-vous des  
 membres à 13 h. 45 au Cré-  
 matoire.

Allo ! Allo !

**Les oignons de Hollande**  
**sont arrivés**

à des prix incroyables !!!

Toujours grand choix de  
 PLANTES et FLEURS coupées

**Magasin INGOLD**

Place du Marché Tél. 2.45.42

Horlogerie Suisse R. Dehon Fort de  
 France, Martinique, cherche

**horloger-rhabilleur**

célibataire, préférence ancien élève  
 d'école d'horlogerie. Situation de pre-  
 mier ordre.

Faire offres à l'Hôtel de la Poste, La  
 Chaux-de-Fonds.

Ma grâce te suffit.  
 2 Cor. 12, 9.  
 Repose en paix.

Mademoiselle Hermione Sandoz ;  
 Mademoiselle Alice Sandoz ;  
 Monsieur Floria Sandoz ;  
 Monsieur et Madame Otto Desaulles-Parel  
 et leurs enfants ;  
 Les enfants et petits-enfants de feu Léa  
 Sandoz ;

ainsi que les familles parentes et alliées ont  
 la profonde douleur de faire part à leurs amis  
 et connaissances du décès de leur cher et  
 regretté frère, oncle, grand-oncle, cousin,  
 parent et ami,

Monsieur

**Fritz SANDOZ**

que Dieu a repris à Lui, jeudi, après une  
 courte maladie.

La Chaux-de-Fonds, le 13 septembre 1951.  
 L'incinération, SANS SUITE, aura lieu  
**samedi 15 courant, à 14 heures.**

Culte au domicile, à 13 h. 30.  
 Une urne funéraire sera déposée devant  
 le domicile mortuaire,

rue du Progrès 73.

Le présent avis tient lieu de lettre de  
 faire part.



Madame Aloïs Freitag-Glatz,  
 ses enfants et petits-enfants :  
 Mademoiselle Anna Freitag ;  
 Monsieur et Madame Jean Freitag-  
 Zeltner et leurs enfants ;  
 Monsieur Henri Freitag ;  
 Madame et Monsieur Albert Gubell-  
 Freitag et leur fille, à Rustington  
 (Angleterre),

ainsi que les familles parentes et al-  
 liées, ont la profonde douleur de faire  
 part à leurs amis et connaissances du  
 décès de leur chère et regrettée fille,  
 sœur, belle-sœur, tante, cousine, pa-  
 rente et amie,

Mademoiselle

**Angèle FREITAG**

que Dieu a reprise à Lui, jeudi, à l'âge  
 de 41 ans, munie des saints-sacra-  
 ments de l'Eglise.

La Chaux-de-Fonds,  
 le 13 septembre 1951.

Priez pour elle.

L'inhumation, SANS SUITE, aura  
 lieu SAMEDI 15 COURANT, à 10 heures.

Culte au domicile pour la famille  
 9 h. 30.

Une urne funéraire sera déposée  
 devant le domicile mortuaire :  
 RUE ALEXIS-MARIE-PIAGET 47.

Un Office de Requiem sera célébré  
 en l'Eglise catholique romaine, samedi  
 matin à 7 heures.

Le présent avis tient lieu de lettre  
 de faire part.

**Jeûne fédéral**

Menu du jour Fr. 5.50  
 Demi coq garni 6.-  
 Filets de perches  
 Bouchées à la reine  
 Tables réservées sur  
 commande

HOTEL DE LA PAIX  
 CERNIER (038) 7.11.43

**NEUCHÂTEL**  
**CABARET TIP-TOP**

Une ambiance sympa-  
 thique.  
 Les meilleures attrac-  
 tions.

**2 chambres**

meublées et  
 chauffées sont  
 recherchées par Mlle Ueilliger,  
 Léopold-Robert 148.

**2 jeunes filles**

de 16 ans

cherchent places par  
 aider au ménage.  
 Printemps 1952. Pour  
 tous renseignements  
 s'adresser à Mlle  
 Hélène BRUNNER,  
 Fontaines, le soir  
 dès 17 h. 30.

**Ouverture  
 de saison**

Tissus de laine  
 dernières nouveautés

pour

**Robes**  
**Costumes**  
**Manteaux**

**Serre 22**

1er étage

**C. Vogel**

AU COMPTOIR DES TISSUS

# Revue DU JOUR

Le conflit iranien entre-t-il dans sa phase décisive ?

La Chaux-de-Fonds, le 14 septembre.

M. Averell Harriman a transmis à Washington la note iranienne sur le conflit pétrolier. Le président Truman la retransmettra sans tarder au gouvernement britannique. Cependant, ajoute la dépêche, la retransmission de la note au gouvernement britannique ne signifie nullement que Washington en approuve la teneur. La Maison Blanche et le Département d'Etat examinent avec soin la note pour trouver la possibilité de faire de nouvelles propositions permettant de reprendre les pourparlers anglo-iraniens pour amener la fin du conflit.

M. Herbert Morrison, ministre des affaires étrangères de Grande-Bretagne, a déclaré jeudi au banquet du Club de la presse qu'il n'a pas encore pris connaissance de la note.

Selon les fonctionnaires de l'ambassade iranienne, la note contiendrait de nouvelles propositions concrètes.

Selon d'autres bruits, le conflit anglo-iranien entrerait maintenant dans sa phase décisive. A Londres, on estime qu'il n'y a pas de conciliation possible tant que M. Mossadegh restera au pouvoir et l'on s'apprête à intervenir militairement à Abadan au cas où les techniciens britanniques seraient molestés. Cette éventualité va-t-elle accentuer le mouvement d'opposition contre M. Mossadegh ? Le fait est que depuis quelques jours on doit protéger les membres de son cabinet contre d'éventuelles attaques de la part des partisans du shah in shah qui, lui, estime que son premier ministre mène le pays à la ruine et exagère ses prétentions. Quoi qu'il en soit, il semble bien qu'on arrive au bout du dialogue irritant et fâcheux entre M. Mossadegh et ses adversaires.

## L'accord sur l'Allemagne.

Les ministres des affaires étrangères des trois grandes puissances sont arrivés jeudi soir à un accord sur un projet de « traité de paix » tendant à englober l'Allemagne occidentale dans un système de défense du monde libre.

Les commissaires américain, britannique et français en Allemagne recevront des instructions en vue de négocier avec le gouvernement de l'Allemagne occidentale un accord d'après-guerre prévoyant :

1. Indépendance complète du régime de l'Allemagne occidentale en matière de politique étrangère et intérieure.

2. Abolition de la haute commission des trois puissances et remplacement par des ambassadeurs.

3. Transformation de la situation des troupes d'occupation en troupes de défense.

Un fonctionnaire qui a assisté à la conférence des trois ministres a déclaré qu'un communiqué commun sera publié vendredi, précisant les décisions concernant l'Allemagne et d'autres problèmes importants de la guerre froide.

Le traité de paix, disent les fonctionnaires, est libéral, mais les Alliés se réservent certains pleins-pouvoirs.

Parmi ces pouvoirs figure le droit d'intervenir dans les affaires allemandes au cas où les communistes chercheraient à faire tomber la République fédérale allemande par un coup d'Etat interne ou par une agression venant de l'étranger.

Les trois ministres ont d'autre part examiné les possibilités d'un traité de paix avec l'Autriche et l'Italie et la question des bases indispensables en Espagne. Ils termineront leurs entretiens vendredi, puis partiront pour Ottawa. Contrairement à l'opinion du général de Gaulle, ils estiment que la contribution allemande à l'armée européenne serait le meilleur moyen d'englober l'Allemagne occidentale dans le système de défense du Pacte atlantique.

Inutile de dire que ces nouvelles ont été accueillies avec satisfaction à Paris quand bien même la France a dû renoncer à limiter à 5000 hommes au maximum les unités allemandes appartenant à l'armée occidentale. Il est possible qu'à la Chambre une forte opposition se marque contre le projet et que d'autre part les communistes fomentent des troubles. Mais cela n'empêchera pas M. Schuman de réaliser les conditions qui lui paraissent les plus aptes à sauvegarder à la fois la sécurité de l'Europe et de son pays.

## Résumé de nouvelles.

— En Corée, on ne discute plus, on se bat. Les bombardiers de la 5e armée aérienne ont effectué plus de mille vols au cours desquels ils ont jeté leurs puissants engins explosifs.

— Le roi Talal en rentrant à Amman aurait trouvé un complot ourdi contre lui par la reine noire, troisième épouse de son père, le roi Abdallah.

# „ Il faut toujours défendre la paix “

déclare M. Morrison, qui demande à la « Pravda » de continuer le débat anglo-russe. - Un formidable budget d'armement aux Etats-Unis. - Les mesures anglaises contre la Perse.

## M. Morrison demande...

### ...que le débat avec la « Pravda » continue

WASHINGTON, 14. — Reuter. — Parlant jeudi au Club de la presse nationale américaine à Washington, M. Morrison, ministre britannique des affaires étrangères, a lancé un appel aux Américains afin qu'ils n'abandonnent point l'espoir de voir l'Union soviétique renoncer à la politique d'agression. Le chef du Foreign Office a demandé que la « Pravda », organe du parti communiste russe, lui donne de nouveau l'occasion de publier un article afin qu'il puisse répondre à la réplique publiée par cette dernière à la suite de son exposé du mois de juillet paru dans l'organe moscovite.

Et M. Morrison d'ajouter : « Une seule question primordiale doit nous préoccuper : Comment pouvons-nous sauvegarder la paix ? Tous nos efforts, tant en matière de politique étrangère que dans le domaine militaire, doivent tendre vers ce but. Nous n'avons pas le droit d'abandonner tout espoir : Nous devons au contraire rechercher ce qui pourrait favoriser la paix sans pour autant demeurer moins vigilants ou abandonner nos principes. Quelle tragédie de voir l'Union soviétique déployer de si grands efforts au service de l'agression au lieu d'utiliser sa puissance pour le bien-être de son peuple qui, j'en suis persuadé, désire comme nous la paix. Libérés d'une telle menace, nous pourrions faire beaucoup pour lutter contre la misère dans le monde entier. »

» Par l'entremise de la « Pravda », j'ai tenté d'exposer notre point de vue au peuple russe. Je ne prétends pas avoir obtenu des résultats retentissants, mais au moins bien des personnes auront pu lire des choses qu'elles n'avaient point lues auparavant. La « Pravda » a répondu. Ne serait-il pas indiqué que le journal me donne à nouveau l'occasion de lui répondre ? Si faire se peut, j'en serais bien aise. Le journal pourrait alors de nouveau me répondre, ce qui serait dans l'intérêt de tout le monde. Poursuivons donc le débat. »

## Aux Etats-Unis Soixante milliards pour la défense

WASHINGTON, 14. — AFP — Le Sénat a approuvé mercredi, à l'unanimité des 79 votants, un budget d'environ 60 milliards de dollars (le chiffre précis n'est pas encore connu) pour les forces armées. Les sénateurs avaient adopté auparavant un amendement proposant une réduction de 1 milliard 500 millions de dollars sur les crédits votés par la commission du budget. Ce budget est le plus important voté en temps de paix dans l'histoire des Etats-Unis par le Sénat pour les forces armées.

## « Je resterai encore longtemps président et M. Acheson ministre » déclare M. Truman

WASHINGTON, 14. — AFP. — « Aussi longtemps que je demeurerai président des Etats-Unis, M. Dean Acheson conservera son poste de secrétaire d'Etat », a déclaré jeudi le président Truman au cours de sa conférence de presse hebdomadaire, ajoutant qu'il se pourrait qu'il conserve la présidence des Etats-Unis assez longtemps encore.

Cette jeune femme de 22 ans, qui s'était acquis les grâces du roi défunt en guérissant son lumbago (sic) avait projeté de s'emparer de l'émir Talal avec certains officiers de la garde royale. Le complot a été déjoué.

— L'histoire du train tchécoslovaque qui a « choisi la liberté » continue de passionner l'opinion publique. L'incident démontre que la pression soviétique sur la Tchécoslovaquie devient de plus en plus grave et que tout le peuple tchèque est révolté contre Moscou. L'épuration porte même dans les plus hautes sphères et l'on parle de l'élimination prochaine du président Gottwald.

— Les journaux européens et américains rendent un unanime hommage au général Marshall dont la retraite heureusement ne sera pas totale puisqu'il a promis au président Truman de demeurer à sa disposition pour des missions temporaires au cas où il aurait besoin de lui. Son successeur était du reste son collaborateur et ami le plus immédiat.

## L'Italie aura-t-elle ses puits de pétrole ?

ROME, 14. — AFP — L'Italie aura-t-elle ses puits de pétrole dans un avenir plus ou moins rapproché, sur son propre sol ? Malgré la réserve des autorités et des techniciens, c'est la question qui se pose, en présence du matériel considérable de forage débarqué à Crotona, sur la côte calabraise.

Dans une vaste région environnant ce port, non seulement des gisements de méthane — repérés déjà par des géologues italiens en 1936 — mais aussi des poches de pétrole ont pu être localisées avec assez de certitude pour décider la compagnie américaine chargée des travaux de recherche, de procéder à des sondages méthodiques. Des forages pouvant aller jusqu'à 1500 mètres de profondeur ont été débarqués et d'autre matériel doit encore arriver.

Les travaux ont déjà commencé.

## Le train qui « choisit la liberté »...

### On donne aux réfugiés... et aux autres de bons repas et des cigarettes

SELB (Bavière), 14. — Reuter. — Aux 86 personnes emmenées malgré elles par l'express qui franchit à 100 km. à l'heure le rideau de fer pour passer de Tchécoslovaquie en Bavière, les Américains donnent la ration complète de l'armée et des cigarettes, en attendant

qu'elles s'en retournent d'où elles sont venues. Les 27 voyageurs, qui désirent demeurer en Allemagne, ont été invités chez des Allemands. Quant à ceux qui, pour des raisons diverses, désirent regagner leur pays, ils se seront formés une idée bizarre de la façon dont on se nourrit dans l'Occident pourri : Ils eurent comme repas du lard américain, des pommes de terre, des carottes, avec du pain beurré au beurre danois, puis des fruits, du fromage, du café avec du lait et du sucre. Enfin, pour les distraire et les faire patienter, on leur a projeté un film sur la vie en Occident.

Quant aux 27 personnes qui désirent demeurer du côté occidental du rideau de fer, elles ne possédaient à leur arrivée imprévue rien d'autre que leurs vêtements. Plusieurs manifestent le désir de quitter l'Europe et de commencer une nouvelle vie dans les pays d'outre-mer. Un jeune homme de 20 ans avait emporté un vieux pistolet. Il était décidé, a-t-il dit, à se donner la mort, si le train ne réussissait pas à franchir la frontière. Tous les fugitifs ont refusé de donner leurs noms et de se laisser photographier, de crainte d'exposer leurs parents, amis et connaissances, demeurés en Tchécoslovaquie, à des représailles.

## Retour en Tchécoslovaquie

FRANCFORT, 14. — AFP. — Les 77 voyageurs du « train de la liberté » qui n'avaient pas demandé à rester en Allemagne occidentale, sont sur le chemin du retour en Tchécoslovaquie.

# Nouvelles de dernière heure

## Soucis anglo-saxons après la Conférence de San Francisco

### Est-ce la dernière rencontre russo-américaine ?

NEW-YORK, 14. — Du correspondant de l'A. T. S. :

M. André Gromyko et ses trente collaborateurs sont rentrés dans leur pays. Ils ont essuyé la plus lourde défaite diplomatique que l'Union soviétique ait subie dans l'après-guerre. Ils emportent toutefois assez de munitions pour commencer une campagne de propagande et de dénonciation contre le traité de paix japonais. Les diplomates américains, de retour à Washington, craignent que l'U. R. S. S. ne laisse échapper aucune occasion pour exciter l'opinion publique en Asie et en Extrême-Orient contre le traité avec le Japon et contre la politique des puissances occidentales. Les milieux alliés ne considèrent pas à la légère les plans formés par l'U. R. S. S. après le fiasco de San Francisco. Ainsi, le correspondant du « New-York Times » écrivait après la signature du traité que « les hommes qui ont dirigé la stratégie de la conférence et qui se félicitent aujourd'hui de leur victoire ne sont pas heureux de leur succès ». Selon des comptes rendus de presse, les délégués de San Francisco se demandent ce que ce traité de paix signifiera pour l'avenir du monde.

Un des délégués occidentaux est d'avis que la conférence de San Francisco a été la dernière rencontre diplomatique entre l'Orient et l'Occident à laquelle l'U. R. S. S. ait pris part. Depuis la fin de la guerre Moscou a mené une lutte ininterrompue sur tous les fronts diplomatiques qui lui étaient ouverts. Mais San Francisco a montré aux communistes qu'ils ne peuvent plus employer la tactique qui leur avait réussi jusqu'à présent, tactique de division et d'obstruction. Ce qui va se passer maintenant est la grande question anglo-saxonne.

Au cours de sa conférence de presse qui a suivi immédiatement la cérémonie de la signature du traité, M. Gromyko a fait allusion à une dictature anglo-américaine et a émis de nouveaux des craintes quant à l'éventualité d'une nouvelle guerre en Extrême-Orient.

## L'opinion d'un spécialiste des affaires russes

M. Charles Bohlen le spécialiste des affaires russes au Département d'Etat, a été interrogé par les journalistes qui lui ont demandé son opinion sur l'attitude future de la Russie. Il a répondu qu'il serait « triste si la Russie, au cours de la Conférence de San Francisco, avait eu l'impression que les portes des négociations et des rapports diplomatiques avec l'Occident avaient été fermées ». La réponse de M. Bohlen, qui a séjourné de longues années à Moscou,

et qui, depuis le début de la guerre, a participé comme conseiller à toutes les conversations diplomatiques avec la Russie, est considérée comme la preuve certaine que de telles craintes existent.

« Les uns croient à Washington que Moscou poursuivra la guerre froide avec une énergie redoublée et élaborera des plans relatifs à un traité de paix séparé entre le bloc communiste et le Japon. Mais certains prétendent aussi que la Russie s'est rendu compte qu'on ne peut plus rien obtenir par voie diplomatique et qu'elle serait prête à faire usage des armes. »

## Un avertissement de M. Attlee à la Perse : « Nous avons assez de pétrole pour 1951 »

FAWLEY (près de Southampton), 14. — Reuter. — M. Attlee, premier ministre, a prononcé une allocution pour marquer l'inauguration de la grande raffinerie de pétrole de Fawley. Il a invité la Perse à prendre connaissance que la Grande-Bretagne a la garantie d'avoir suffisamment d'essence pour compenser jusqu'à fin 1951 ce que devraient représenter les exportations d'Abadan, et il n'y a qu'un faible déficit en ce qui concerne les autres produits pétroliers.

« Il y a toutes les raisons de croire que la situation s'améliorera encore en 1952 parce qu'on disposera de suffisamment de temps pour développer les autres sources de pétrole et les voies de ravitaillement. J'espère que tous les Persans qui ne désirent pas la ruine de leur pays, et ils sont certainement la majorité, tiendront compte de cette circonstance. »

Nous souhaitons un accord avec la Perse et la reprise d'une collaboration amicale. Toutefois les Persans devraient se rendre compte que les débouchés risquent de leur échapper par de trop longues hésitations. »

M. Attlee a dit que l'ouverture de la raffinerie de Fawley, la plus grande d'Europe, était un bel exemple de la collaboration anglo-américaine et apportait une contribution importante pour la solution du problème des paiements britanniques. La nouvelle raffinerie pourra couvrir le 30 % des besoins britanniques. Par l'utilisation du pétrole brut du Moyen-Orient, la Grande-Bretagne peut économiser environ 100 millions de dollars par année.

## Un gros travail de collaboration anglo-américain

Le premier ministre a affirmé qu'une commission des entreprises pétrolières britanniques et du comité américain pour l'approvisionnement en pétrole a accompli un travail remarquable pour la construction de la raffinerie de Fawley, qui est propriété de la Compagnie Esso. Sa construction a coûté

37,5 millions de livres. Les travaux commencés en 1949 avec le concours de spécialistes américains ont été terminés près de six mois plus tôt que prévu. Avant la guerre, les raffineries étaient construites le plus près possible des champs pétroliers alors que maintenant on préfère qu'elles soient situées près des marchés. Les avantages d'une telle conception l'emportent sur les inconvénients. Ainsi ce système fait ses preuves en cas d'utilisation de plusieurs sources de pétrole. Avant la guerre on n'a préparé que 2,5 millions de tonnes de produits pétroliers en Grande-Bretagne. Ce chiffre passera bientôt à 20 millions. Il sera notamment possible de produire 12.000 tonnes de soufre à Fawley, ce qui constituera un gain important.

Les deux tiers de l'équipement des raffineries de Fawley sont d'origine anglaise. Le capital a été versé principalement par la Cie Esso. A l'avenir les E. U. seront responsables d'une partie importante du travail effectué en Grande-Bretagne. M. Attlee a terminé en disant que depuis onze ans qu'il fait partie du gouvernement, la collaboration entre les E. U. et la Grande-Bretagne n'a cessé de devenir plus étroite. Fawley est un exemple de ce qu'un travail en commun est capable de réaliser.

## Situation trouble en France

### Des signes de désagrégation

#### tant dans la politique intérieure qu'extérieure

PARIS, 14. — Ag. — Du correspondant de l'ATS :

La situation politique française, que ce soit sur le plan intérieur ou sur le plan extérieur, présente en ce moment des signes de désagrégation qui n'échappent pas au regard des observateurs.

Dans le domaine national, les rapports sont particulièrement tendus au sein du gouvernement. Ne dit-on pas que M. André Marie serait sur le point de se retirer et que M. René Mayer a télégraphié de Washington pour désapprouver la politique économique pratiquée en son absence. D'autre part, le mécontentement provoqué par les hausses de prix annoncées et par l'insuffisance des relèvements des salaires par rapport aux revendications syndicales réserve peut-être, pour les élections cantonales, heureusement partielles, puisqu'elles ne portent que sur la moitié des conseils généraux, des surprises qui pourraient, bon gré, mal gré, leur donner une signification politique.

Dans le domaine international, la démission du général Marshall, les incidences probables du traité de San Francisco, l'attitude de plus en plus individualiste marquée par la Grande-Bretagne, l'établissement de bases américaines en Afrique du Nord et au Maroc, où les représentants officiels ou officiers des Etats-Unis manquent parfois de discrétion et, finalement, la note russe adressée au seul gouvernement français font penser à une atmosphère d'appréhension, peut-être injustifiée mais dont le gouvernement doit tenir compte. Tous les apaisements ont été fournis à l'occasion de ces divers événements. Cependant, dans certains milieux, on paraît redouter un relâchement dans le Pacte atlantique, une entrée en scène prochaine assez spectaculaire de l'Espagne et de l'Allemagne.

## Gros orage à Rome

ROME, 14. — Reuter. — Un violent orage a éclaté vendredi matin sur Rome alors que des milliers de gens s'apprêtaient à partir pour le travail. Des caves ont été inondées et on signale des interruptions de trafic.

## Visite de journalistes yougoslaves en Suisse et dans la région horlogère

BERNE, 14. — Trois journalistes yougoslaves, représentant d'importants quotidiens de Belgrade et de Ljubljana, font actuellement un voyage d'études à travers la Suisse, sous les auspices de la section « Information et presse » du Département politique fédéral. Ils ont déjà visité d'importantes fabriques à Neuhausen, Baden et Berne. Ils se rendront aujourd'hui dans la région horlogère jurassienne pour y voir une manufacture de montres. Samedi, ils feront une excursion dans l'Oberland bernois. Dimanche, ils iront au Comptoir suisse et de Lausanne gagneront Genève pour y visiter les principales institutions internationales qui y ont leur siège. Leur séjour en Suisse prendra fin par une randonnée au Tessin.

## Bulletin météorologique

Cet après-midi ou dans la nuit éclaircie s'étendant d'ouest en est, Samedi temps partiellement ensoleillé par nébulosité variable. Légère baisse de la température.